

Aide de planification

Maison et appartement
Appareils de buanderie
2021

A propos du contenu

Note

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet www.vzug.com/b2b.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. Les versions en allemand, anglais, français et italien font foi. V-ZUG décline toute responsabilité pour les traductions dans d'autres langues que celles précédemment citées.

Symboles utilisés



Symbole ISO 7010 W021

AVERTISSEMENT: risque d'incendie/matières inflammables



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!

- ▶ Indique une instruction
- Indique une énumération



Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Documents complémentaires

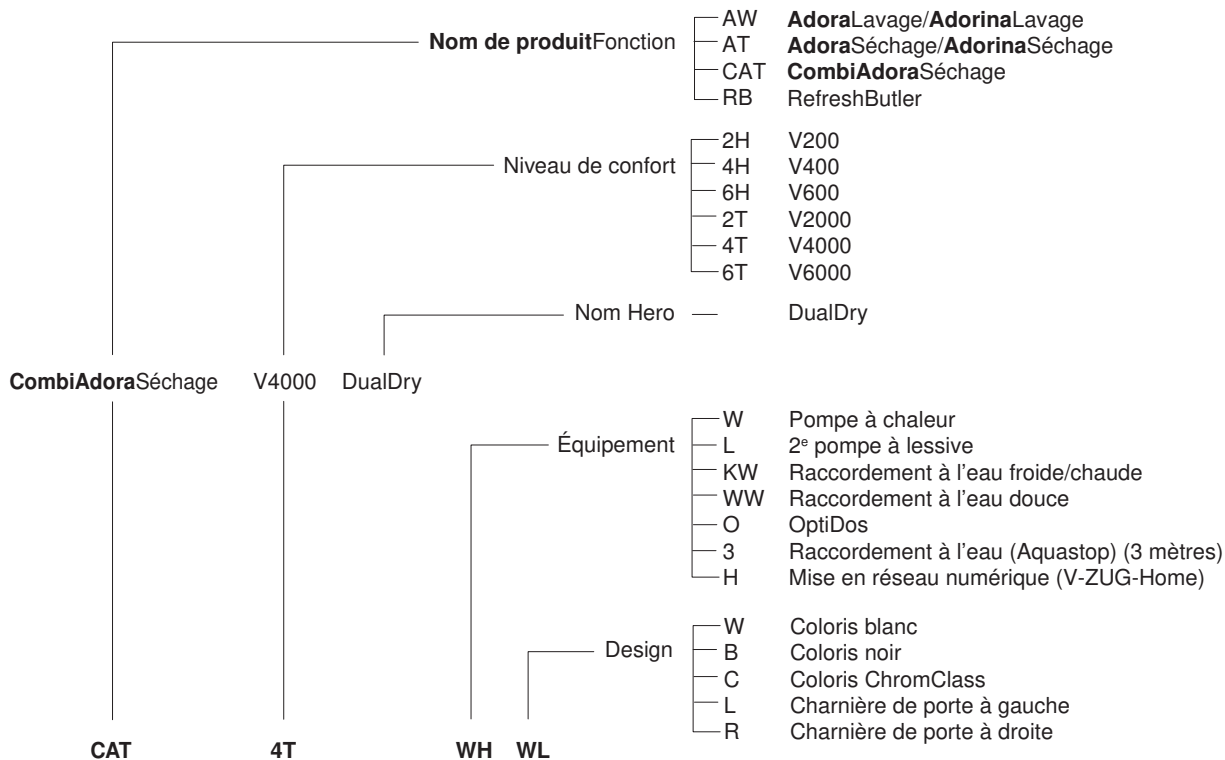
Cette aide à la planification renvoie à différents documents complémentaires. Ces documents peuvent être demandés au siège social à Zoug, par téléphone au +41 58 767 67 67 ou sur Internet à l'adresse vzug.com/b2b/ch/fr/.

Liens utiles

- vzug.com/ch/fr/
- vzug.com/b2b/ch/fr/
- lifestyle.vzug.com/fr/
- <https://home.vzug.com/fr/>



Explication des abréviations





Sommaire

1	Vue d'ensemble des appareils	6
1.1	Domaine de validité.....	6
1.2	Colonne de lavage-séchage.....	7
1.3	Tiroir confort.....	7
2	Raccordements électriques	8
2.1	Conditions générales de fonctionnement.....	8
2.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit.....	8
2.3	AdoraLavage.....	9
2.4	AdorinaLavage.....	9
2.5	AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage.....	10
2.6	AdorinaSéchage.....	10
2.7	REFRESH-BUTLER.....	10
3	Raccordements sanitaires	11
3.1	Machines à laver.....	11
3.2	Sèche-linge.....	13
3.3	Combinaison de lavage-séchage.....	14
4	Plaque d'installation (W40653)	17
4.1	Conditions générales.....	17
4.2	Fixation au sol.....	17
5	Machine à laver AdoraLavage	18
5.1	Dimensions.....	18
5.2	Installation.....	18
5.3	Placement.....	19
6	Machine à laver AdorinaLavage	21
6.1	Dimensions.....	21
6.2	Installation.....	22
6.3	Placement.....	22
7	Sèche-linge AdoraSéchage	23
7.1	Dimensions.....	23
7.2	Installation.....	24
7.3	Placement.....	25
8	Sèche-linge CombiAdoraSéchage	27
8.1	Dimensions.....	27
8.2	Installation.....	28
8.3	Placement.....	30
9	Sèche-linge AdorinaSéchage	32
9.1	Dimensions.....	32
9.2	Installation.....	33
9.3	Placement.....	34
10	Colonne de lavage-séchage AdoraLavage et AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage	35
10.1	Installation.....	35
10.2	Placement.....	35
11	Colonne de lavage-séchage AdorinaLavage et AdorinaSéchage	38
11.1	Installation.....	38
11.2	Placement.....	38
12	Tiroir confort AdoraLavage/AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage	40
12.1	Dimensions.....	40
13	Système d'entretien des textiles REFRESH-BUTLER	41
13.1	Dimensions.....	41
13.2	Installation.....	42
13.3	Placement.....	43
14	Accessoires et annexes	48
14.1	Accessoires.....	48
14.2	Annexes.....	49
14.3	Modes d'emploi des fabrications spéciales.....	50



14.4 Equipement supplémentaire	51
15 V-ZUG-Home	52
15.1 Accès à Internet	52
15.2 Fournitures	52
15.3 Connexion au réseau domestique	52
16 Notes	54



1 Vue d'ensemble des appareils

Cette aide de planification est exclusivement valable pour les appareils mentionnés dans cette documentation, avec leurs gammes de produits (numéros de modèles) respective.

Des documentations spéciales en allemand, en français et en italien sont livrées avec les appareils pour l'installation et l'utilisation (voir section 'Annexes').

1.1 Domaine de validité

Le numéro de modèle correspond aux premiers chiffres du numéro de série SN (numéro de fabrication FN) sur la plaque signalétique.



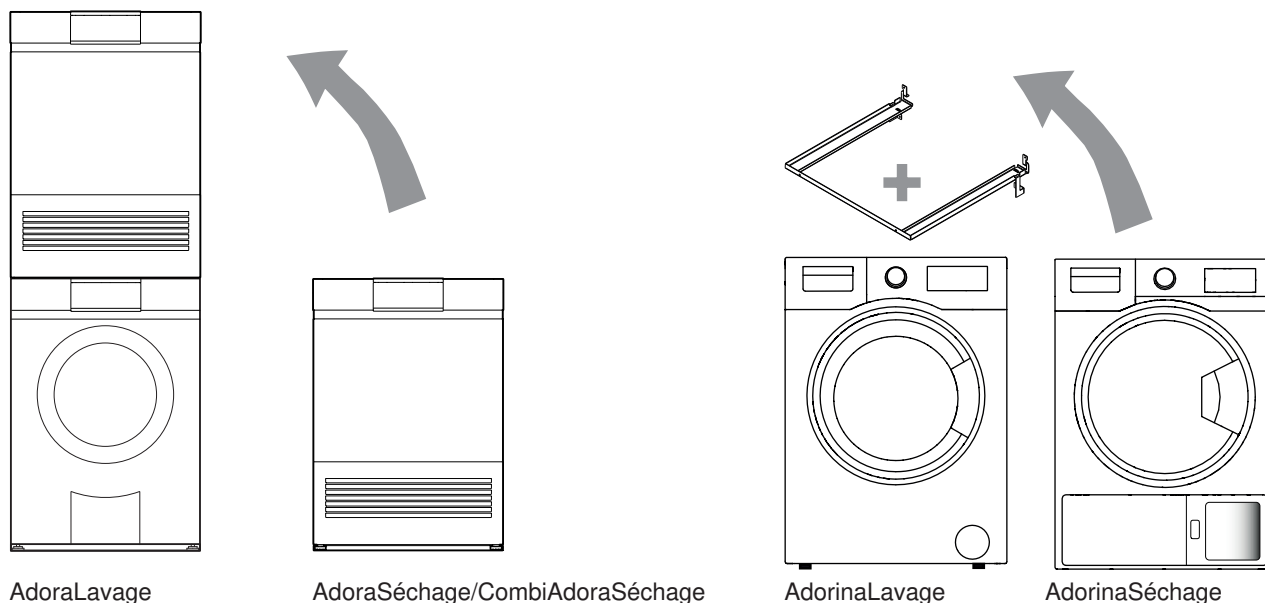
Risque d'incendie! Les modèles 12017–12021 comprennent le produit frigorigène R290, écologique mais inflammable. Tenir ces appareils à l'écart de flammes nues, de sources de chaleur et/ou d'ignition, comme des bougies allumées, des bâtonnets d'encens, des appareils de chauffage et autres.

Produit	Numéro du modèle	Produit	Numéro du modèle
Machines à laver		Sèche-linge	
AdoraLavage V2000	11021	AdoraSéchage V2000	12017 ¹
AdoraLavage V4000	11023	AdoraSéchage V4000	12018 ¹
AdoraLavage V6000	11025	AdoraSéchage V6000	12019 ¹
AdorinaLavage V200	11030	CombiAdoraSéchage V4000	12014
AdorinaLavage V400	11031	AdorinaSéchage V200	12020 ¹
AdorinaLavage V600	11032	AdorinaSéchage V400	12021 ¹
		Système d'entretien des textiles	
		RefreshButler V6000	14003

¹Ce modèle comprend le produit frigorigène inflammable R290.

1.2 Colonne de lavage-séchage

Les machines à laver et sèche-linges de niveau de confort similaire peuvent être combinés à une colonne de lavage-séchage.



AdoraLavage

AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage

AdorinaLavage

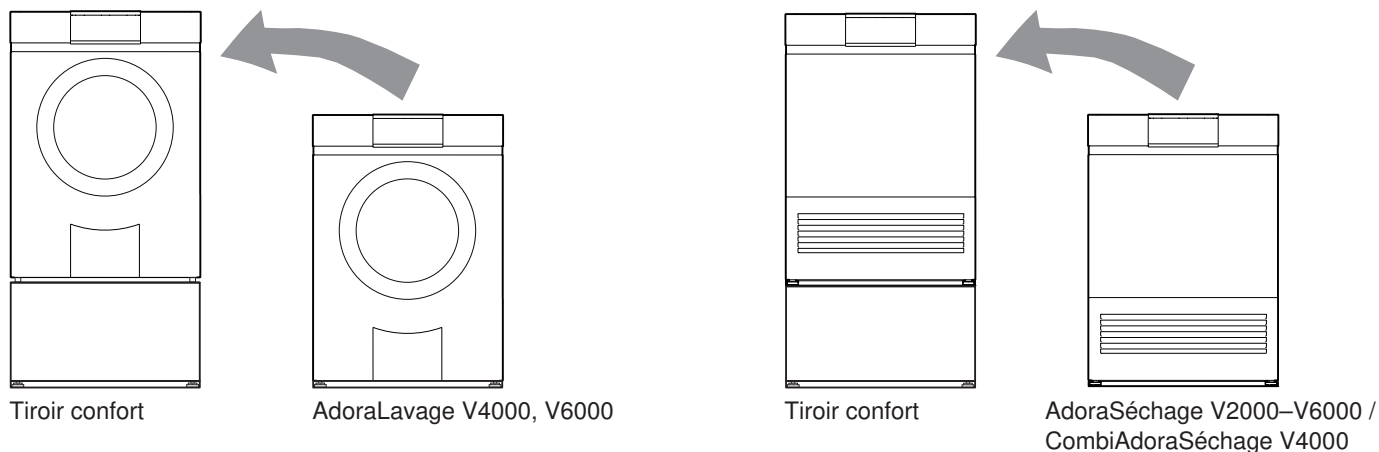
AdorinaSéchage



Pour une colonne de lavage-séchage, combinée à partir d'appareils AdorinaLavage et AdorinaSéchage, il est nécessaire de commander en supplément un set de colonne.

1.3 Tiroir confort

Les appareils suivants peuvent être combinés à un tiroir confort:



Tiroir confort

AdoraLavage V4000, V6000


Tiroir confort

AdoraSéchage V2000-V6000 /
CombiAdoraSéchage V4000



Les accessoires de montage correspondants sont fournis avec le tiroir confort.

2 Raccordements électriques

 **Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.**

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.

► La plaque signalétique donne des indications sur la tension secteur, le type de courant et le type de protection nécessaires.

2.1 Conditions générales de fonctionnement

 **Vous trouverez des indications détaillées concernant les données de raccordement électrique au début du chapitre correspondant.**

Valeur	Valeur nominale	Minimale	Maximale
Tension	230 V	207 V	253 V
Tension	400 V	360 V	440 V
Fréquence	50 Hz Sinus	49 Hz Sinus	51 Hz Sinus

- Divergence de fréquence brève dans le réseau: ± 1 Hz
- Stabilité de fréquence à long terme dans le réseau (pour les horloges synchrones): ± 10 ppm
- Type de protection IP: IP-X4
- Hauteur d'utilisation: La sécurité électrique est garantie jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

2.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

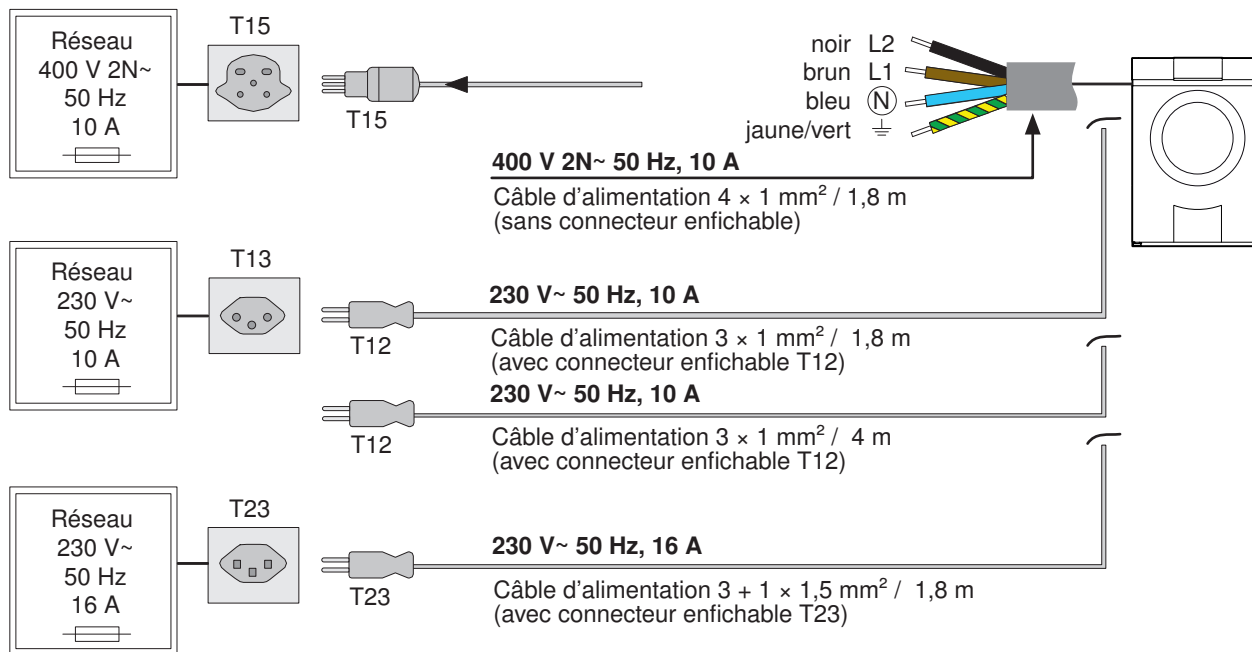
De façon inhérente au système, les machines à laver présentent des courants de court-circuit élevés. Les valeurs dépendent de différents facteurs et peuvent fortement varier. La norme permet des courants de court-circuit max. de 10 mA par appareil. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si vous prévoyez d'installer des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (disjoncteurs à courant de défaut) dans l'installation domestique, nous vous recommandons de raccorder l'appareil mentionné ci-dessus par le biais d'un disjoncteur à courant de défaut distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Il est conseillé de sélectionner un courant de déclenchement du disjoncteur à courant de défaut de 30 mA ou plus.

2.3 AdoraLavage



Raccordez L1 et L2 correctement. Un mauvais raccordement du conducteur N peut détruire l'appareil.



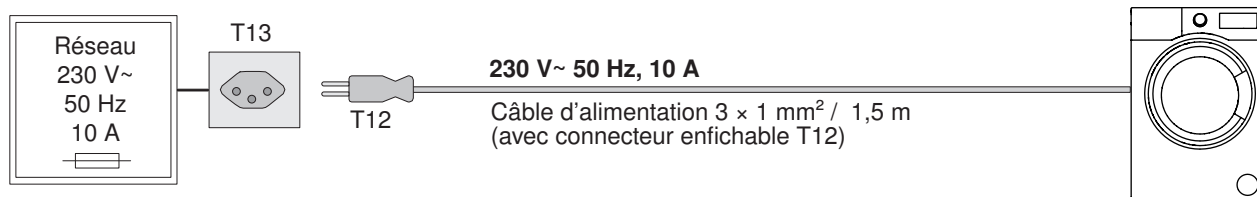
Appareil	Raccordement	Puissance connectée	Protection par fusible	Particularités
AdoraLavage V4000, V6000	400 V 2N~ 50 Hz, 10 A */**	3500 W	10 A	
	230 V~ 50 Hz, 16 A	3500 W	16 A	
AdoraLavage V6000	230 V~ 50 Hz, 10 A ***	2100 W	10 A	Raccord avec puissance de chauffage réduite (L1)
AdoraLavage V4000	230 V~ 50 Hz, 10 A ***	1800 W	10 A	Raccord avec puissance de chauffage réduite (L1)
AdoraLavage V2000	230 V~ 50 Hz, 10 A ***	2300 W	10 A	

* Commander le set W85585 séparément en cas de transformation d'un appareil sur le type de raccordement 230 V~ 16 A. Seul un personnel spécialisé est autorisé à effectuer le montage.

** Si la longueur du câble d'alimentation standard n'est pas suffisante, commandez (voir page 48) un câble d'alimentation de rallonge de 4,5 m (P53559).

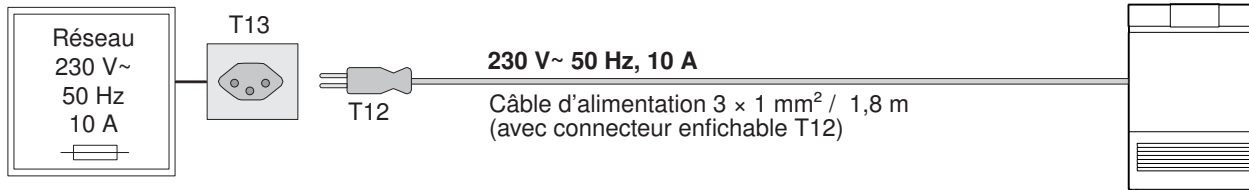
*** Si la longueur du câble d'alimentation standard n'est pas suffisante, commandez (voir page 48) un câble d'alimentation de rallonge de 4,5 m (P53631).

2.4 AdorinaLavage



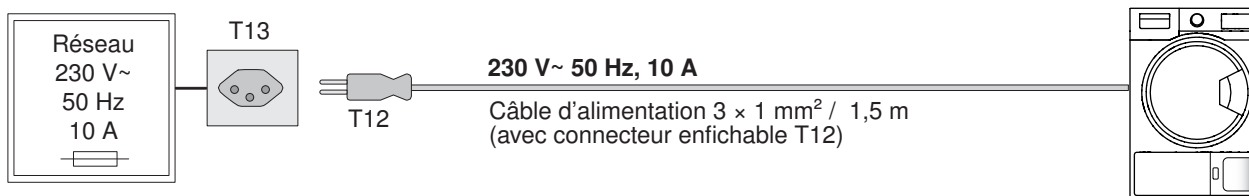
Appareil	Raccordement	Puissance connectée	Protection par fusible
AdorinaLavage V200-V600	230 V~ 50 Hz, 10 A	2200 W	10 A

2.5 AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage



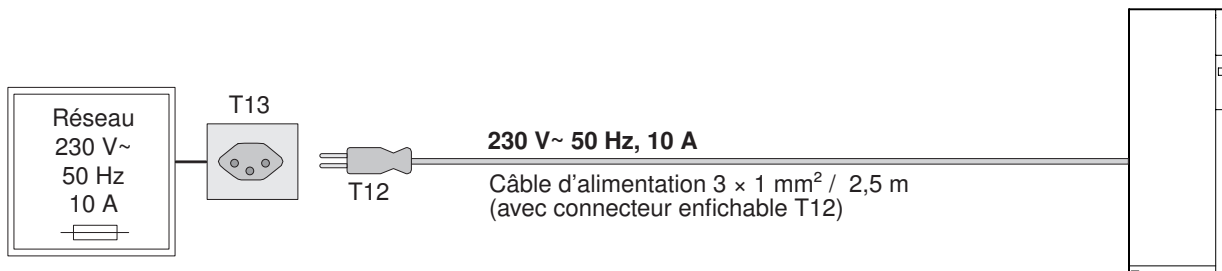
Appareil	Raccordement	Puissance connectée	Protection par fusible
AdoraSéchage V2000	230 V~ 50 Hz, 10 A	750 W	10 A
AdoraSéchage V4000, V6000	230 V~ 50 Hz, 10 A	1050 W	10 A
CombiAdoraSéchage V4000 DualDry	230 V~ 50 Hz, 10 A	1100 W	10 A

2.6 AdorinaSéchage



Appareil	Raccordement	Puissance connectée	Protection par fusible
AdorinaSéchage V200	230 V~ 50 Hz, 10 A	900 W	10 A
AdorinaSéchage V400	230 V~ 50 Hz, 10 A	800 W	10 A

2.7 REFRESH-BUTLER



Appareil	Raccordement	Puissance connectée	Protection par fusible
RefreshButler V6000	230 V~ 50 Hz, 10 A	1200 W	10 A

3 Raccordements sanitaires

3.1 Machines à laver

Lors du dimensionnement de l'amenée d'eau et de la conduite d'évacuation, respecter les prescriptions de l'entreprise locale d'approvisionnement en eau.

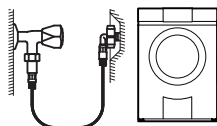
Conditions générales de fonctionnement

Valeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale		
				AdoraLavage V2000–V6000	AdorinaLavage V200, V400	AdorinaLavage V600
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa	1,0 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa	1,0 MPa	1,0 MPa
Dureté d'eau ¹		–	0,5 °fH	50 °fH	50 °fH	50 °fH
Température d'arrivée d'eau	Eau froide	–	5 °C	35 °C	35 °C	35 °C
	Eau chaude	–	40 °C	60 °C ²	–	90 °C
Amenée d'eau		G ³ / ₄ "	–	–	–	–
Section d'évacuation de l'eau usée		∅ intérieur 57 mm (fourni par le client)	∅ intérieur ≥19 mm	–	–	–

¹ Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous trouverez des informations concernant la dureté d'eau dans votre localité auprès de votre compagnie des eaux.

² option – voir section 'Fabrications spéciales'.

Amenée d'eau



Appareil	Tuyau ¹	Longueur	Raccordement	Pression de fonctionnement optimale	Plage de pression
AdoraLavage V2000–V6000	Tuyau d'alimentation avec Aquastop	1,25 m	G ³ / ₄ "	0,3 MPa (3 bar)	de 0,1 à 1,0 MPa (de 1 à 10 bar)
AdoraLavage V2000–V6000	Tuyau d'alimentation avec Aquastop	3,0 m ²	G ³ / ₄ "	0,3 MPa (3 bar)	de 0,1 à 1,0 MPa (de 1 à 10 bar)
AdorinaLavage V200–V600	Tuyau d'alimentation avec Aquastop	1,5 m	G ³ / ₄ "	0,3 MPa (3 bar)	de 0,1 à 1,0 MPa (de 1 à 10 bar)

¹ Si la longueur de raccordement standard n'est pas suffisante, commandez (voir page 48) un kit service après-vente de tuyaux longs avec des longueurs de raccordement plus importantes.

² Option – voir section 'Fabrications spéciales'.



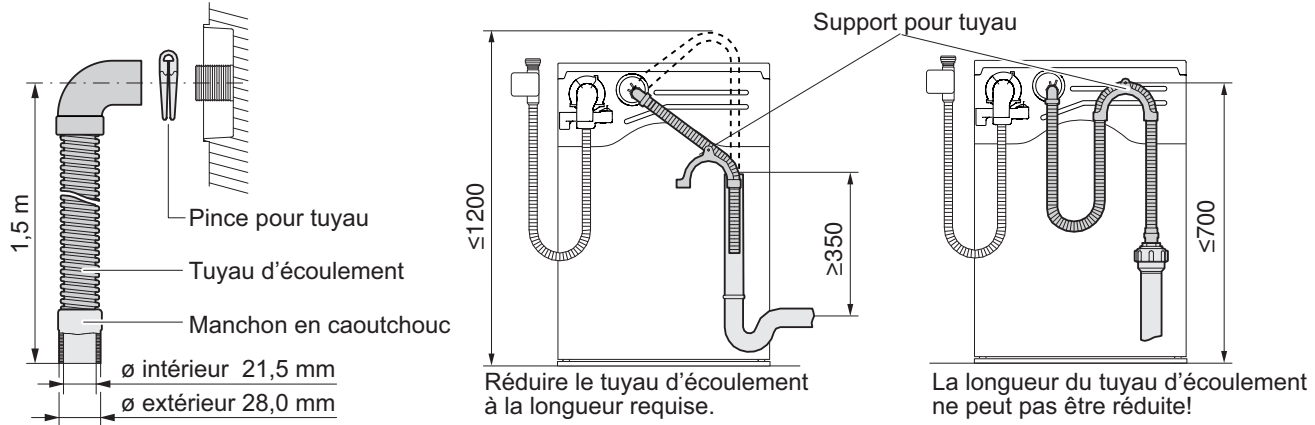
Tout raccordement à un mitigeur ou un chauffe-eau est interdit.



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement sur l'appareil. Une rallonge de l'alimentation et de l'écoulement n'est pas permise.

Écoulement de l'eau

V-ZUG ne fournit et n'installe aucun siphon. Veillez à respecter les données des fabricants de siphons.



Appareil	Tuyau	Longueur	Raccordement	Hauteur de refoulement de la pompe de vidange à partir du sol
AdoraLavage V2000–V6000	Tuyau plastique nervuré	1,5 m	ø intérieur 21,5 mm	≤1200 mm
AdorinaLavage V200–V600	Tuyau plastique nervuré	1,5 m	ø intérieur 20 mm	≤1,0 m

Possible uniquement avec AdoraLavage V4000:

Grâce à une pompe de vidange supplémentaire intégrée dans l'appareil, la hauteur de refoulement de la pompe peut être augmentée à ≤2500 mm. Cette exécution spéciale doit être prise en compte dès la commande de l'appareil. La pompe de vidange est intégrée dans l'appareil en usine.

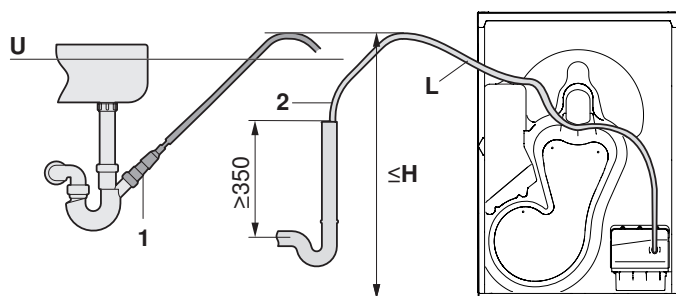
3.2 Sèche-linge



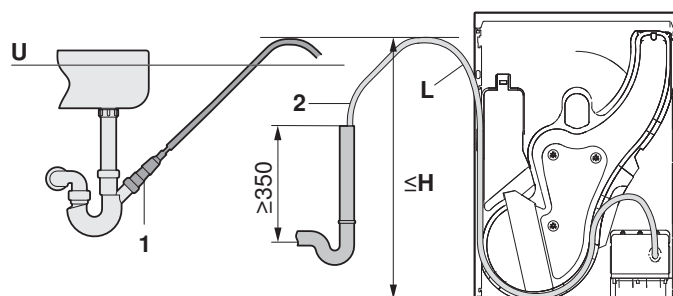
V-ZUG ne fournit et n'installe aucun siphon. Veillez à respecter les données des fabricants de siphons.

Écoulement direct

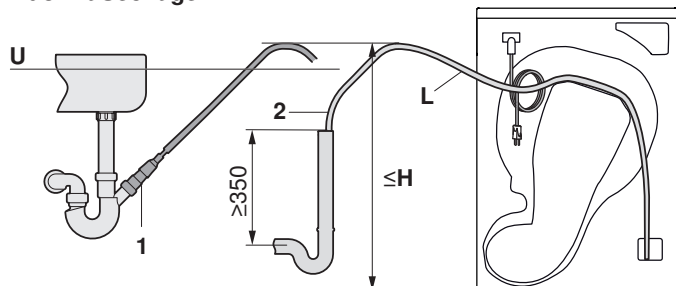
AdoraSéchage



CombiAdoraSéchage



AdorinaSéchage



- 1 Raccordement au siphon de l'évier, set W53070
- 2 Set d'écoulement d'eau de condensation W56298 (standard de série)

- Utiliser un siphon doté d'un tuyau vertical ouvert en haut.
- En cas de raccordement au siphon de l'évier, posez le tuyau d'écoulement au-dessus de la ligne de débordement U.

Appareil	Tuyau	Longueur L à partir de la pompe de vidange jusqu'à H	Raccordement	Hauteur de refoulement H de la pompe de vidange à partir du sol
AdoraSéchage V2000–V6000	Tuyau lisse en PVC	2,5 m	ø extérieur 10,5 mm	≤1200 mm
CombiAdoraSéchage V4000	Tuyau lisse en PVC	2,5 m	ø extérieur 10,5 mm	≤1200 mm
AdorinaSéchage V200, V400	Tuyau plastique nervuré	1,6 m	ø extérieur 10,5 mm	≤800 mm

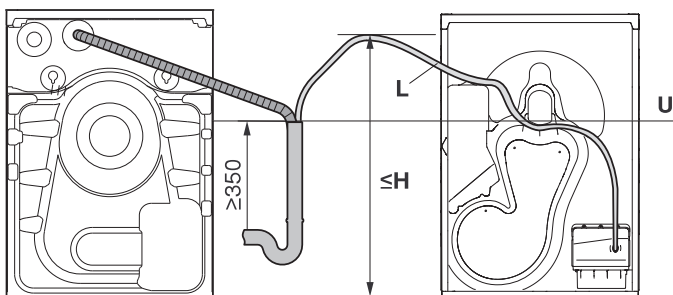
3.3 Combinaison de lavage-séchage

V-ZUG ne fournit et n'installe aucun siphon. Veuillez à respecter les données des fabricants de siphons.

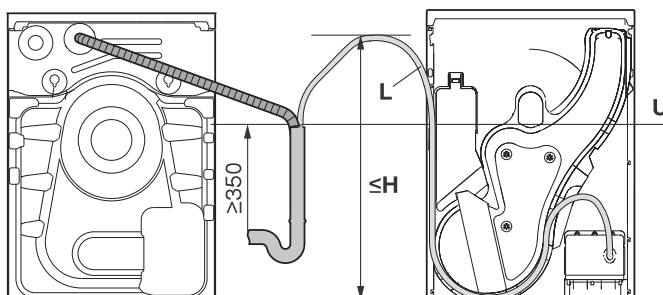
Raccordement au siphon doté d'un tuyau vertical ouvert en haut

Appareils juxtaposés avec conduite d'écoulement indépendante

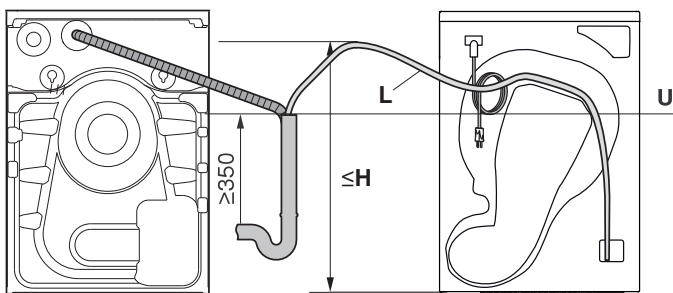
AdoraLavage & AdoraSéchage



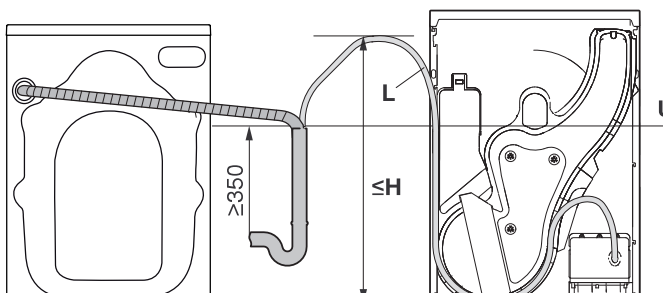
AdoraLavage & CombiAdoraSéchage



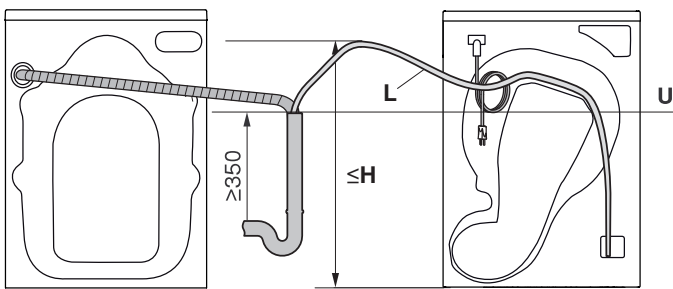
AdoraLavage & AdorinaSéchage



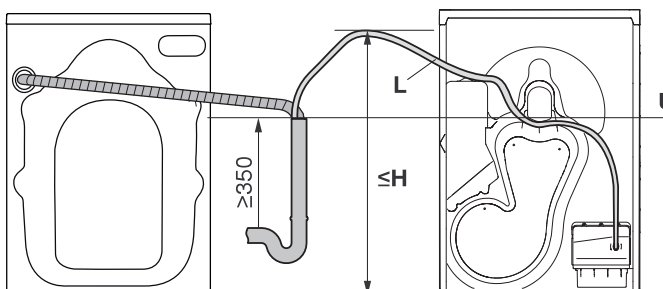
AdorinaLavage & CombiAdoraSéchage



AdorinaLavage & AdorinaSéchage



AdorinaLavage & AdoraSéchage

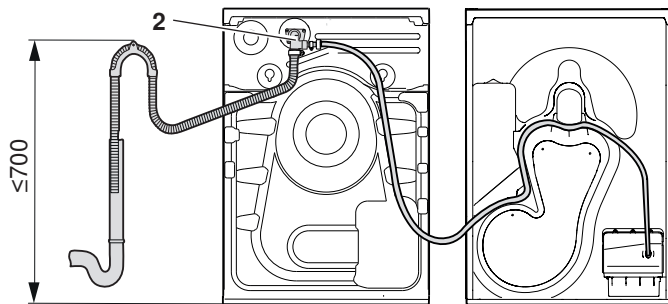


► Poser le tuyau d'écoulement du sèche-linge au-dessus de la ligne de débordement U.

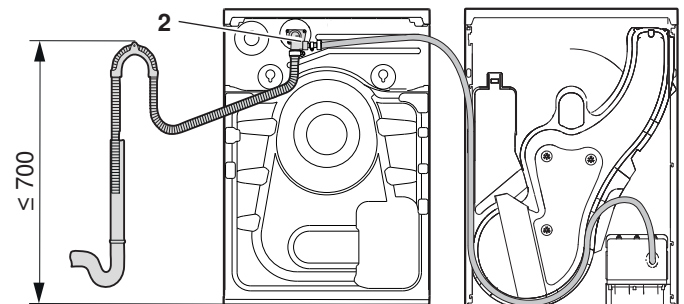
Appareil	Tuyau	Longueur L à partir de la pompe de vidange jusqu'à H	Raccordement	Hauteur de refoulement H de la pompe de vidange à partir du sol
AdoraSéchage V2000–V6000	Tuyau lisse en PVC	2,5 m	ø extérieur 10,5 mm	≤1200 mm
CombiAdoraSéchage V4000	Tuyau lisse en PVC	2,5 m	ø extérieur 10,5 mm	≤1200 mm
AdorinaSéchage V200, V400	Tuyau plastique nervuré	1,6 m	ø extérieur 10,5 mm	≤800 mm

Appareils juxtaposés avec kit d'écoulement combiné

AdoraLavage & AdoraSéchage



AdoraLavage & CombiAdoraSéchage

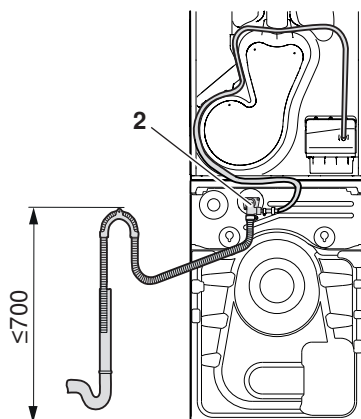


2 Set d'écoulement combiné W55969

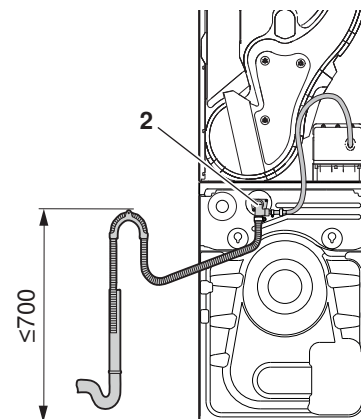
- ▶ Fixer l'extrémité du tuyau avec un support pour tuyau.
- ▶ Bloquer le tuyau d'écoulement sur le sèche-linge pour éviter qu'il ne se plie.

Colonne de lavage-séchage avec set d'écoulement combiné

AdoraLavage & AdoraSéchage



AdoraLavage & CombiAdoraSéchage



2 Set d'écoulement combiné W55969

- ▶ Fixer l'extrémité du tuyau avec un support pour tuyau.

Raccordement au siphon sous crépi GEBERIT

Les indications suivantes se réfèrent à la documentation GEBERIT actuelle au moment de l'impression de ce guide de planification. V-ZUG ne fournit et n'installe aucun siphon sous crépi. Les raccordements non utilisés du siphon sous crépi doivent être obturés. Si possible, le lave-linge et le sèche-linge doivent être raccordés à un siphon sous crépi séparé. Les tuyaux d'écoulement doivent être bloqués par une bride (non comprise à la livraison).

Il faut éviter que l'eau de la machine à laver ne coule dans le sèche-linge !

1 **Un lave-linge et un sèche-linge ne peuvent être raccordés au même siphon sous crépi que si les deux appareils restent séparés hydrauliquement.**

2 **Colonne de lavage-séchage ou machine à laver et sèche-linge Adora juxtaposés avec set d'écoulement combiné**

Les sèche-linges AdoraSéchage V2000–V6000 et CombiAdoraSéchage V4000 ne peuvent pas être équipés ultérieurement d'un set d'écoulement combiné (n° d'article W55969) comme accessoire. Cela permet de raccorder l'écoulement d'eau d'une machine à laver et d'un sèche-linge à un seul système d'écoulement (siphon encastré). L'eau du sèche-linge est pompée dans l'écoulement de la machine à laver par la pompe.

3 **Colonne de lavage-séchage sans set d'écoulement combiné**

Lorsqu'un sèche-linge Adora est combiné avec la machine à laver correspondante pour réaliser une colonne de lavage-séchage, le siphon encastré suivant peut être utilisé: siphon sous crépi GEBERIT UP (n° d'article GEBERIT 152.237.00.1) avec manchon supplémentaire de ø 10 mm pour le raccordement du sèche-linge.

4 **Machine à laver et sèche-linge juxtaposés**

Si un sèche-linge est placé à côté de la machine à laver correspondante, chaque appareil doit être connecté à un siphon sous crépi séparé.

► Machine à laver: siphon GEBERIT UP (n° d'article GEBERIT 152.236.00.1).

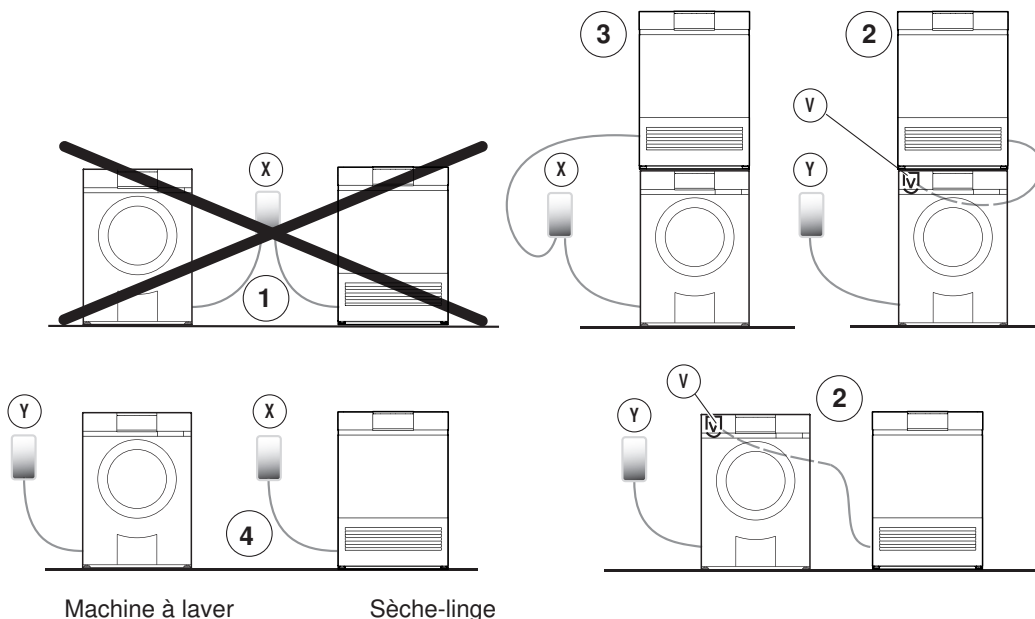
► Sèche-linge: siphon GEBERIT UP (n° d'article GEBERIT 152.237.00.1).

S'il y a un seul siphon sous crépi Y, il est possible de monter le set d'écoulement combiné V.

V Set d'écoulement combiné W55969

X Siphon sous crépi Geberit 152.237.00.1

Y Siphon sous crépi Geberit 152.236.00.1



4 Plaque d'installation (W40653)

4.1 Conditions générales



La plaque d'installation est une aide d'installation et doit impérativement être utilisée. Elle peut être collée sur le sol à l'aide de ruban adhésif double-face ou également vissée.

Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation complète !

Elle doit être utilisée avec les modèles suivants ; tant pour une installation à un appareil que pour la colonne de lavage-séchage :

- AdoraLavage
- AdoraSéchage
- CombiAdoraSéchage

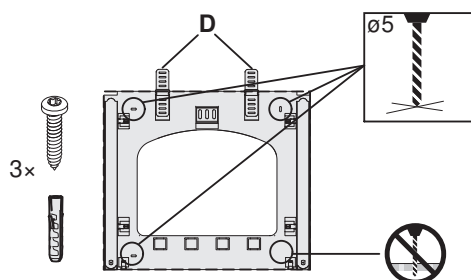
4.2 Fixation au sol



Si un chauffage par le sol est installé dans la pièce, la plaque d'installation doit être uniquement collée (matériel de fixation inclus dans la livraison).

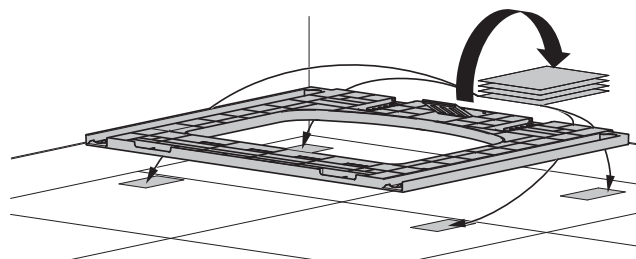
Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation complète !

Sans chauffage au sol



- ▶ Rabattre l'écarteur **D**.
- ▶ Visser la plaque d'installation.

Avec chauffage au sol



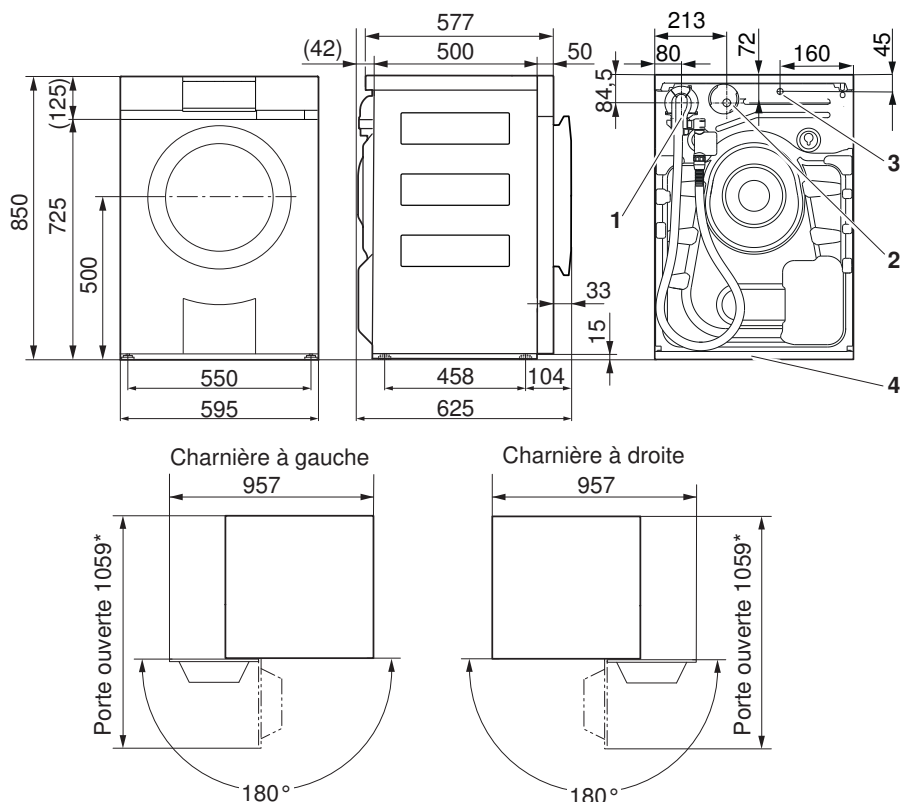
- ▶ Rabattre l'écarteur **D**.
- ▶ Coller la plaque d'installation.

5 Machine à laver AdoraLavage

5.1 Dimensions

 Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.

AdoraLavage, V2000, V4000, V6000



- 1 Raccordement eau froide; Tuyau d'alimentation avec Aquastop, Longueur: 1,25 m Raccordement: G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Raccordement tuyau d'écoulement avec coude, Longueur: 1,5 m Hauteur de refoulement de la pompe de vidange à partir du sol: ≤ 1200 mm
- 3 Sortie ligne de raccordement au réseau, Longueur: 1,8 m avec connecteur enfichable
- 4 Plaque d'installation

* Seul le respect de l'espace libre sur tout l'avant de l'appareil permet d'utiliser sans restrictions le tiroir pour lessive et de le démonter pour le nettoyer.

5.2 Installation

Conditions générales

 Tous les appareils Adora sont fournis avec une fixation de transport montée. Celle-ci doit impérativement être retirée pendant l'installation.

Sinon, l'appareil, son environnement et les équipements qui s'y trouvent peuvent être endommagés! Les frais alors occasionnés ne sont pas pris en charge.

 Tous les appareils Adora et le tiroir confort doivent être montés sur la plaque d'installation fournie. Sinon, le fonctionnement correct ne peut pas être garanti. Les appareils peuvent être mis à niveau grâce aux pieds réglables.

 L'appareil compense activement son déséquilibre lors de l'essorage. Afin de garantir un fonctionnement optimal, il est interdit d'utiliser des supports insonorisants comme p. ex. le set WA Adorina-ISO.

Températures ambiantes

Températures ambiantes admissibles: de 5 à 35 °C

5.3 Placement



Les explications suivantes comportent uniquement des informations pour la planification. Le choix du lieu d'installation doit être basé sur la norme SIA 181 (protection phonique dans le bâtiment). Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênants. Lors du placement des appareils, il convient de respecter impérativement les instructions d'installation fournies.

- ▶ L'appareil doit impérativement être à l'horizontale et avoir une position stable. Vérifier au moyen d'un niveau à bulle d'air.
- ▶ L'appareil ne doit pas «vaciller» si l'on appuie sur un angle.

Plaque d'installation (W40653)



La plaque d'installation est une aide d'installation et doit impérativement être utilisée (voir page 17). Elle peut être collée sur le sol à l'aide de ruban adhésif double-face ou également vissée.

Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation complète !

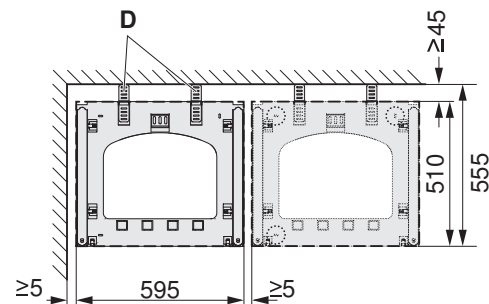
Placement autonome

Sèche-linge et machine à laver côte à côte



Si un sèche-linge et une machine à laver sont placés côte à côte, une distance minimum de 5 mm doit être respectée entre les plaques d'installation et latéralement par rapport aux murs et de 45 mm par rapport à la paroi arrière. Les plaques d'installation pour machines à laver et sèche-linge sont identiques.

- ▶ Placer les plaques d'installation à une distance de ≥ 5 mm les unes des autres et latéralement par rapport aux murs.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Fixer les plaques d'installation au sol (voir page 17).
- ▶ Insérer les appareils.



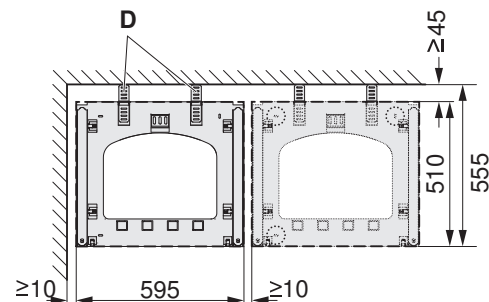
Dimensions 45 et 555 valables seulement s'il n'y a pas de robinetterie de raccordement derrière l'appareil.

Avec tiroir confort



Lorsqu'au moins un tiroir confort est installé, une distance d'au moins 10 mm doit être respectée entre les plaques d'installation et latéralement par rapport aux murs et de 45 mm par rapport à la paroi arrière.

- ▶ Placer les plaques d'installation à une distance de ≥ 10 mm les unes des autres et latéralement par rapport aux murs.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Fixer (voir page 17) les plaques d'installation au sol. (voir page 17)
- ▶ Installer le tiroir confort conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Insérer les appareils.



Dimensions 45 et 555 valables seulement s'il n'y a pas de robinetterie de raccordement derrière l'appareil.

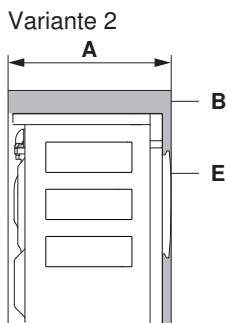
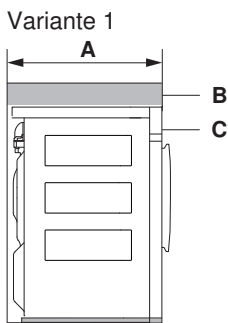
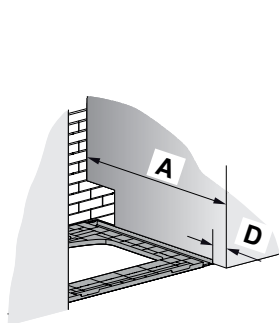
Placement dans la niche



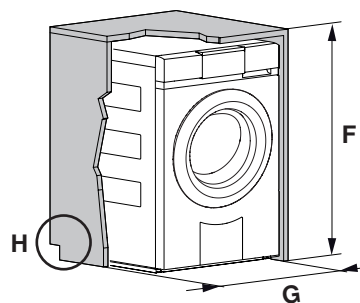
Ne pas placer dans des niches fermées ou des armoires avec porte.

Une ventilation insuffisante de la machine à laver entraîne la formation de bactéries/germes et d'odeurs.

Profondeur de la niche



Hauteur/largeur de la niche

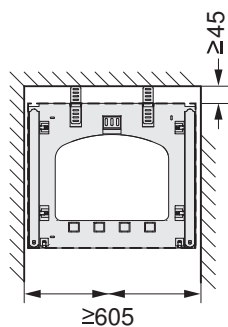


Variante de niche	Profondeur de la niche A	Décalage de montage D de la plaque d'installation	Hauteur de la niche F	Largeur de la niche G	Ouverture pour les raccords H *
1 : Avant de l'appareil C affleure avec avant de la niche B	≥ 605 mm	50 mm	≥ 860 mm	≥ 605 mm	≥ 100 x 100 mm
2 : Porte de l'appareil E affleure avec avant de la niche B	≥ 645 mm	83 mm	≥ 860 mm	≥ 605 mm	≥ 100 x 100 mm

* à gauche ou à droite

Plaque d'installation

- ▶ Centrer la plaque d'installation dans la niche.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Vérifier s'il y a un chauffage au sol.
- ▶ Fixer (voir page 17) la plaque d'installation au sol (voir page 17) de manière correspondante.
- ▶ Insérer l'appareil.



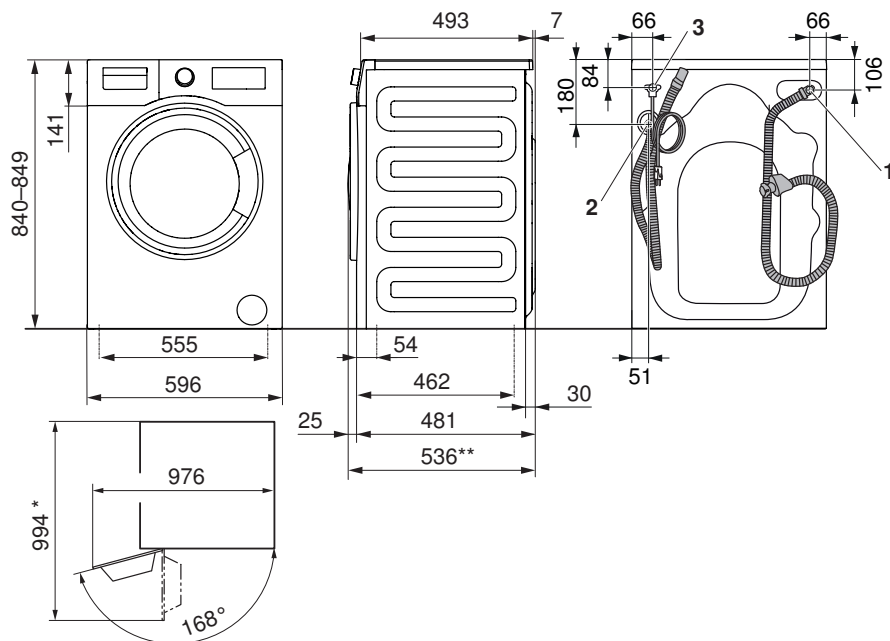
6 Machine à laver AdorinaLavage

6.1 Dimensions



Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.

AdorinaLavage V200

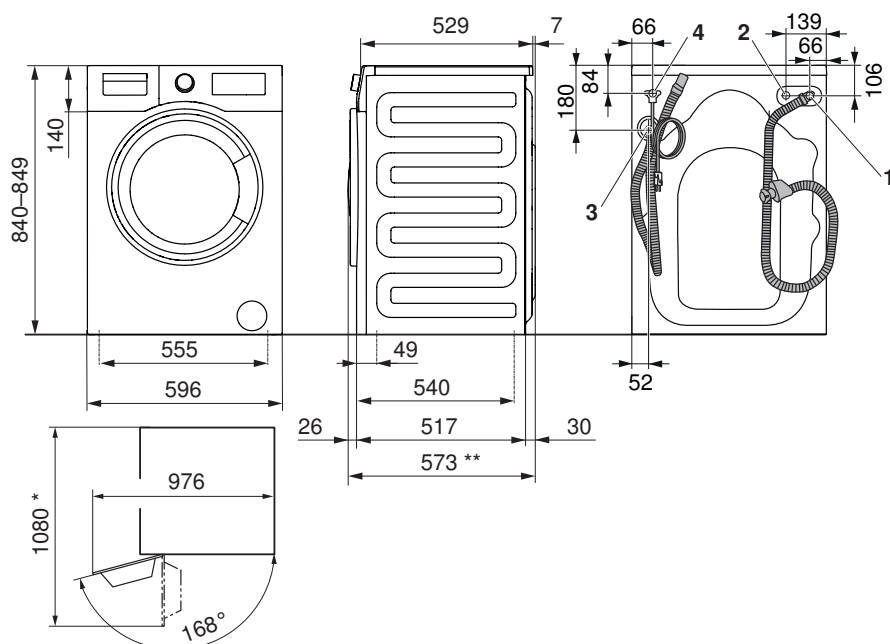


- 1 Raccordement eau froide, Aquastop 1,5 m G $\frac{3}{4}$ " compris dans la livraison
- 2 Raccordement tuyau d'écoulement avec coude, longueur 1,5 m, hauteur de refoulement de la pompe 1,0 m
- 3 Sortie câble de raccordement électrique, longueur 1,5 m avec connecteur

* Espace libre sur tout l'avant de l'appareil, charnière à gauche

** Compter 14 mm supplémentaires avec Aquastop

AdorinaLavage V400, V600



- 1 Raccordement eau froide, Aquastop 1,5 m G $\frac{3}{4}$ " compris dans la livraison
- 2 Raccordement eau chaude (uniquement V600), Aquastop 1,5 m G $\frac{3}{4}$ " compris dans la livraison
- 3 Raccordement tuyau d'écoulement avec coude, longueur 1,5 m, hauteur de refoulement de la pompe 1,0 m
- 4 Sortie câble de raccordement électrique, longueur: 1,5 m, avec connecteur enfi-chable

* Espace libre sur tout l'avant de l'appareil, charnière à gauche

** Compter 14 mm supplémentaires avec Aquastop

6.2 Installation

Conditions générales

Les appareils Adorina reposent sur 4 pieds réglables permettant de compenser les irrégularités et de régler la hauteur. Le réglage en hauteur permet un espace de 6 à 15 mm entre le sol et le bord inférieur de l'appareil.

Températures ambiantes

Températures ambiantes admissibles: de 5 à 35 °C

6.3 Placement



Les explications suivantes comportent uniquement des informations pour la planification. Le choix du lieu d'installation doit être basé sur la norme SIA 181 (protection phonique dans le bâtiment). Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênants. Lors du placement des appareils, il convient de respecter impérativement les instructions d'installation fournies.

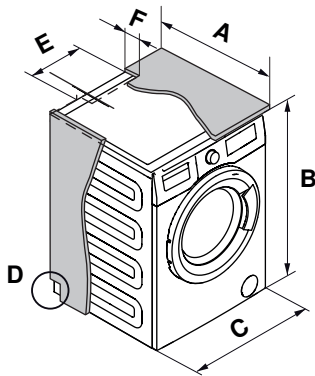
- ▶ L'appareil doit impérativement être à l'horizontale et avoir une position stable. Vérifier au moyen d'un niveau à bulle d'air.
- ▶ L'appareil ne doit pas «vaciller» si l'on appuie sur un angle.
- ▶ La surface au sol doit être propre et sèche, sans reste de cire et autre revêtement lubrifiant, de sorte que l'appareil ne glisse pas !
- ▶ Ne jamais égaliser les petites aspérités du sol en plaçant du bois, du carton ou un autre matériau de ce type sous l'appareil (un set de fixation au sol, n° d'article 81131132 peut être utilisé).
- ▶ Si, pour des raisons de place, l'appareil doit impérativement être installé directement à côté d'une cuisinière à gaz ou à charbon, une plaque thermo-isolante (85 × 57 cm) munie d'une feuille d'aluminium du côté de la cuisinière doit être ajoutée entre la cuisinière et l'appareil.

Placement dans la niche



Ne pas placer dans des niches fermées ou des armoires avec porte.

Une ventilation insuffisante de la machine à laver entraîne la formation de bactéries/germes et d'odeurs.



Appareil	Profondeur de la niche A	Hauteur de la niche B	Largeur de la niche C	Ouverture pour les raccords D *	Largeur de l'ouverture E	Distance par rapport à la paroi arrière F
AdorinaLavage V200	559 mm	≥ 849 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 440 mm	≥ 10 mm
AdorinaLavage V400, V600	595 mm	≥ 849 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 440 mm	≥ 10 mm

* à gauche ou à droite



Les profondeurs de niche des modèles AdorinaLavage sont, à niveau de confort égal, plus importantes que celles des modèles AdorinaSéchage. En cas d'installation de colonne, tenir (voir page 38) obligatoirement compte des dimensions indiquées au chapitre «Colonne de lavage-séchage AdorinaLavage et AdorinaSéchage».

7 Sèche-linge AdoraSéchage

Les sèche-linge suivants sont des sèche-linge à condenseur avec pompe à chaleur. Le circuit de processus dans le sèche-linge « pompe à chaleur » est entièrement fermé. L'air chaud humide est refroidi et condensé dans le 1er échangeur de chaleur, puis réchauffé dans le 2e échangeur de chaleur.

Par rapport aux sèche-linge conventionnels, le sèche-linge « pompe à chaleur » fonctionne avec une consommation d'énergie réduite pratiquement de moitié, un débit d'air plus important et une température de séchage inférieure. Il en résulte un séchage particulièrement doux, plus particulièrement pour les textiles sensibles à la chaleur tels que les tissus synthétiques et mixtes.

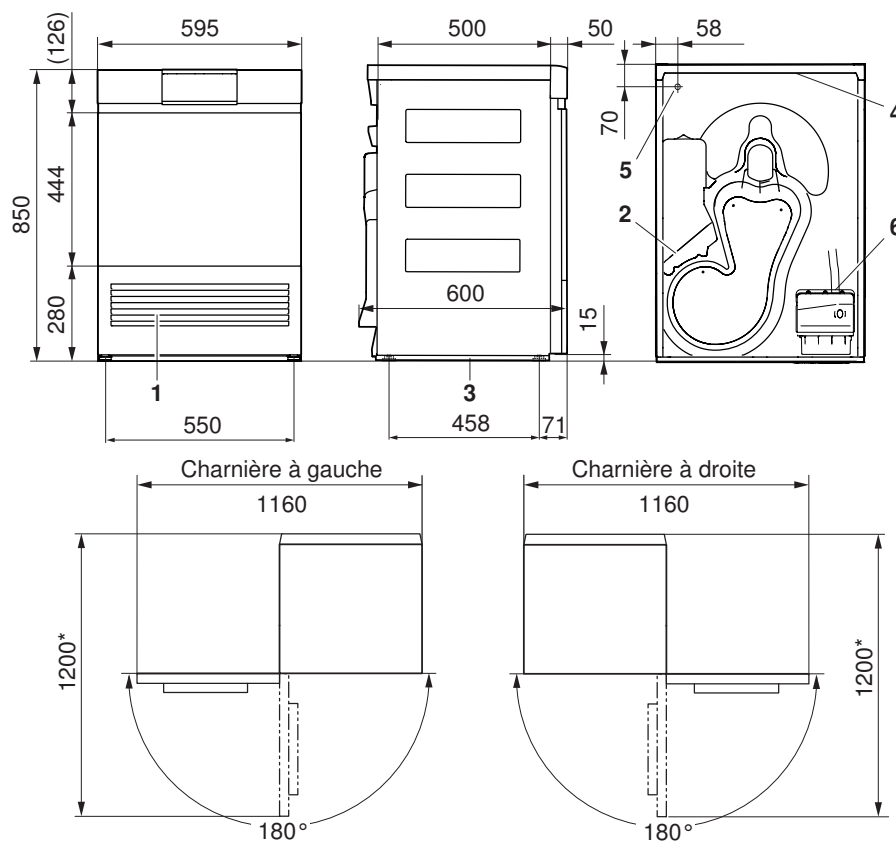
Les sèche-linge « pompe à chaleur » satisfont aux exigences élevées du standard Minergie.

7.1 Dimensions



Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.

AdoraSéchage V2000, V4000, V6000



- 1 Entrée d'air de refroidissement
- 2 Sortie d'air de refroidissement
- 3 Plaque d'installation
- 4 Cache de colonne
- 5 Sortie ligne de raccordement au réseau, Longueur: 1,8 m avec connecteur enfichable
- 6 Écoulement de l'eau de condensation
Tubulure d'écoulement: $\varnothing 10,5$ mm
Hauteur de refoulement de la pompe de vidange à partir du sol: ≤ 1200 mm
Tuyau d'écoulement de l'eau de condensation, Longueur: 2,5 m

* Espace libre sur toute la largeur de la façade

7.2 Installation

Conditions générales



Pour éviter une augmentation non admissible de la température ambiante et de l'humidité, la pièce doit présenter des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation). Vous avez alors la possibilité d'utiliser la chaleur produite.

Les ventilateurs de salles de bains de type courant ne suffisent pas à une aération optimale de la pièce. Lorsque la lumière est éteinte, ils s'arrêtent après un laps de temps défini.

Du fait de la récupération de chaleur du sèche-linge «pompe à chaleur», le dégagement de chaleur est fortement limité. C'est pourquoi les exigences concernant la pièce d'installation sont nettement inférieures. Les sèche-linge «pompe à chaleur» ont sur leur entourage le même effet qu'un ventilateur de chauffage d'une puissance calorifique d'env. 700 W.



Tous les appareils Adora et le tiroir confort doivent être montés sur la plaque d'installation fournie. Sinon, le fonctionnement correct ne peut pas être garanti. Les appareils peuvent être mis à niveau grâce aux pieds réglables.

La pièce doit être propre, sans poussières ni peluches.

Températures ambiantes

Températures ambiantes admissibles: de 5 à 35 °C

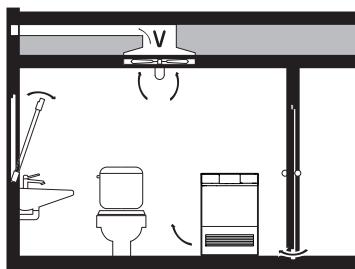


Pour un fonctionnement économique, la température ambiante doit être maintenue dans une plage comprise entre 15 et 25 °C. Les températures ambiantes supérieures à 35 °C sont critiques et rallongent la durée du programme. Par ailleurs, cela peut entraîner des messages d'erreur et réduire la longévité des appareils.

Aération

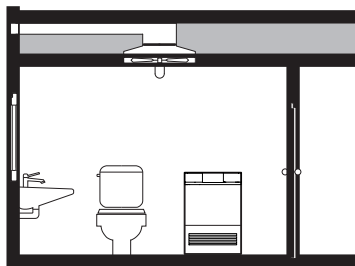
De façon générale, les pièces où se trouvent des sèche-linges «pompe à chaleur» doivent être aérées, car ceux-ci dégagent une faible quantité d'humidité. C'est pourquoi, pour chaque sèche-linge «pompe à chaleur», il est nécessaire de s'assurer que l'amenée et l'évacuation d'air sont assurées. Une ÉVACUATION D'AIR nécessite une AMENÉE D'AIR. La quantité d'air amenée dans la pièce doit être au moins égale à celle évacuée de la pièce.

Concepts d'aération



Volume de la pièce d'installation <20 m³:

- ▶ Des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur doivent être disponibles (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation).
- ▶ Le fonctionnement se fait sans problème à partir d'une circulation d'air de 15 m³/h.



Volume de la pièce d'installation ≥20 m³, pièce fermée:

- ▶ De la condensation d'eau peut se former au niveau des ponts thermiques!
- ▶ Un renouvellement d'air doit être assuré entre plusieurs programmes de séchage consécutifs (porte ouverte vers la pièce ou fenêtre ouverte).

Un ventilateur d'évacuation d'air peut être commandé par le sèche-linge via l'équipement supplémentaire correspondant P60036 (voir page 51).

En cas de doute, la disposition choisie doit être examinée par un spécialiste en ventilation.

7.3 Placement



Les explications suivantes comportent uniquement des informations pour la planification. Le choix du lieu d'installation doit être basé sur la norme SIA 181 (protection phonique dans le bâtiment). Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênants. Lors du placement des appareils, il convient de respecter impérativement les instructions d'installation fournies.

- ▶ L'appareil doit impérativement être à l'horizontale et avoir une position stable. Vérifier au moyen d'un niveau à bulle d'air.
- ▶ L'appareil ne doit pas «vaciller» si l'on appuie sur un angle.

Plaque d'installation (W40653)



La plaque d'installation est une aide d'installation et doit impérativement être utilisée (voir page 17). Elle peut être collée sur le sol à l'aide de ruban adhésif double-face ou également vissée.

Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation complète !

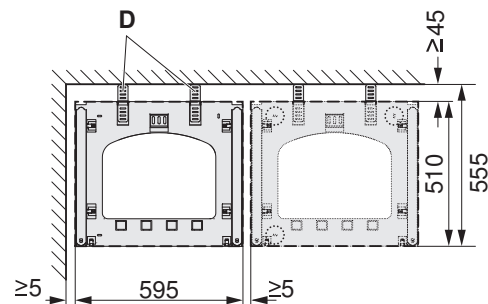
Placement autonome

Sèche-linge et machine à laver côte à côte



Si un sèche-linge et une machine à laver sont placés côte à côte, une distance minimum de 5 mm doit être respectée entre les plaques d'installation et latéralement par rapport aux murs et de 45 mm par rapport à la paroi arrière. Les plaques d'installation pour machines à laver et sèche-linge sont identiques.

- ▶ Placer les plaques d'installation à une distance de ≥ 5 mm les unes des autres et latéralement par rapport aux murs.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Fixer les plaques d'installation au sol (voir page 17).
- ▶ Insérer les appareils.



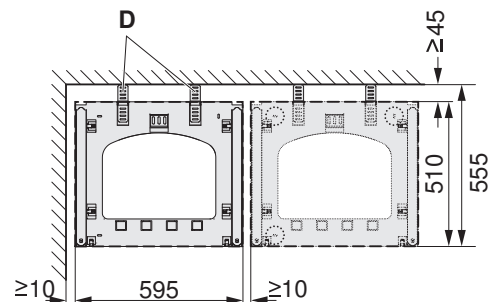
Dimensions 45 et 555 valables seulement s'il n'y a pas de robinetterie de raccordement derrière l'appareil.

Avec tiroir confort



Lorsqu'au moins un tiroir confort est installé, une distance d'au moins 10 mm doit être respectée entre les plaques d'installation et latéralement par rapport aux murs et de 45 mm par rapport à la paroi arrière.

- ▶ Placer les plaques d'installation à une distance de ≥ 10 mm les unes des autres et latéralement par rapport aux murs.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Fixer (voir page 17) les plaques d'installation au sol. (voir page 17)
- ▶ Installer le tiroir confort conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Insérer les appareils.



Dimensions 45 et 555 valables seulement s'il n'y a pas de robinetterie de raccordement derrière l'appareil.

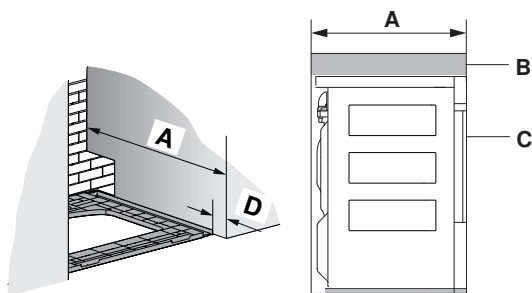
Placement dans la niche

Si un sèche-linge est encastré dans une niche, prévoir une butée de porte à 130° (n° d'article W54086).

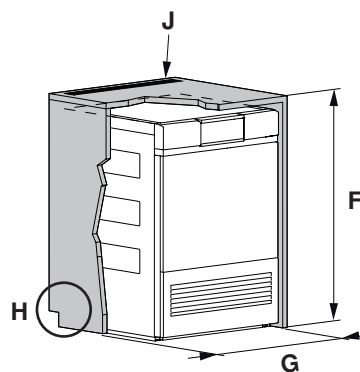
Si la niche est dotée d'une porte, il convient de s'assurer que cette porte reste ouverte pendant la durée du processus. La porte de la niche et la porte de l'appareil doivent se trouver du même côté.

Si la niche comporte une porte, des ouvertures d'aération de respectivement 100 cm² min doivent obligatoirement être présentes dans la partie inférieure et la partie supérieure de la niche.

Profondeur de la niche



Hauteur/largeur de la niche



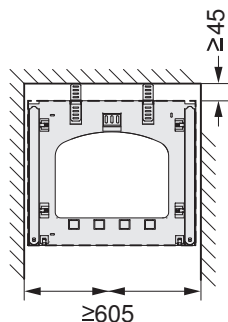
Niche	Profondeur de la niche A	Décalage de montage D de la plaque d'installation	Hauteur de la niche F	Largeur de la niche G	Ouverture pour les raccords H *	Section de ventilation J
Avant de l'appareil C affleure avec avant de la niche B	≥605 mm	50 mm	≥860 mm	≥605 mm	≥100 × 100 mm	≥400 cm ²

* à gauche ou à droite

La chaleur émise au dos de l'appareil doit être évacuée de la niche. Insérer 2 grilles d'aération P33002 (voir page 48) ou pratiquer une découpe d'aération d'au moins 400 cm² dans le couvercle de la niche afin d'assurer l'évacuation d'air via l'ouverture de raccordement.

Plaque d'installation

- ▶ Centrer la plaque d'installation dans la niche.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Vérifier s'il y a un chauffage au sol.
- ▶ Fixer (voir page 17) la plaque d'installation au sol (voir page 17) de manière correspondante.
- ▶ Insérer l'appareil.



Le tuyau d'eau de condensation ne doit pas être coincé entre la paroi arrière de l'appareil et le mur du bâtiment.

8 Sèche-linge CombiAdoraSéchage

Les sèche-linge suivants sont des sèche-linge à condenseur avec pompe à chaleur. Le circuit de processus dans le sèche-linge « pompe à chaleur » est entièrement fermé. L'air chaud humide est refroidi et condensé dans le 1er échangeur de chaleur, puis réchauffé dans le 2e échangeur de chaleur.

Par rapport aux sèche-linge conventionnels, le sèche-linge « pompe à chaleur » fonctionne avec une consommation d'énergie réduite pratiquement de moitié, un débit d'air plus important et une température de séchage inférieure. Il en résulte un séchage particulièrement doux, plus particulièrement pour les textiles sensibles à la chaleur tels que les tissus synthétiques et mixtes.

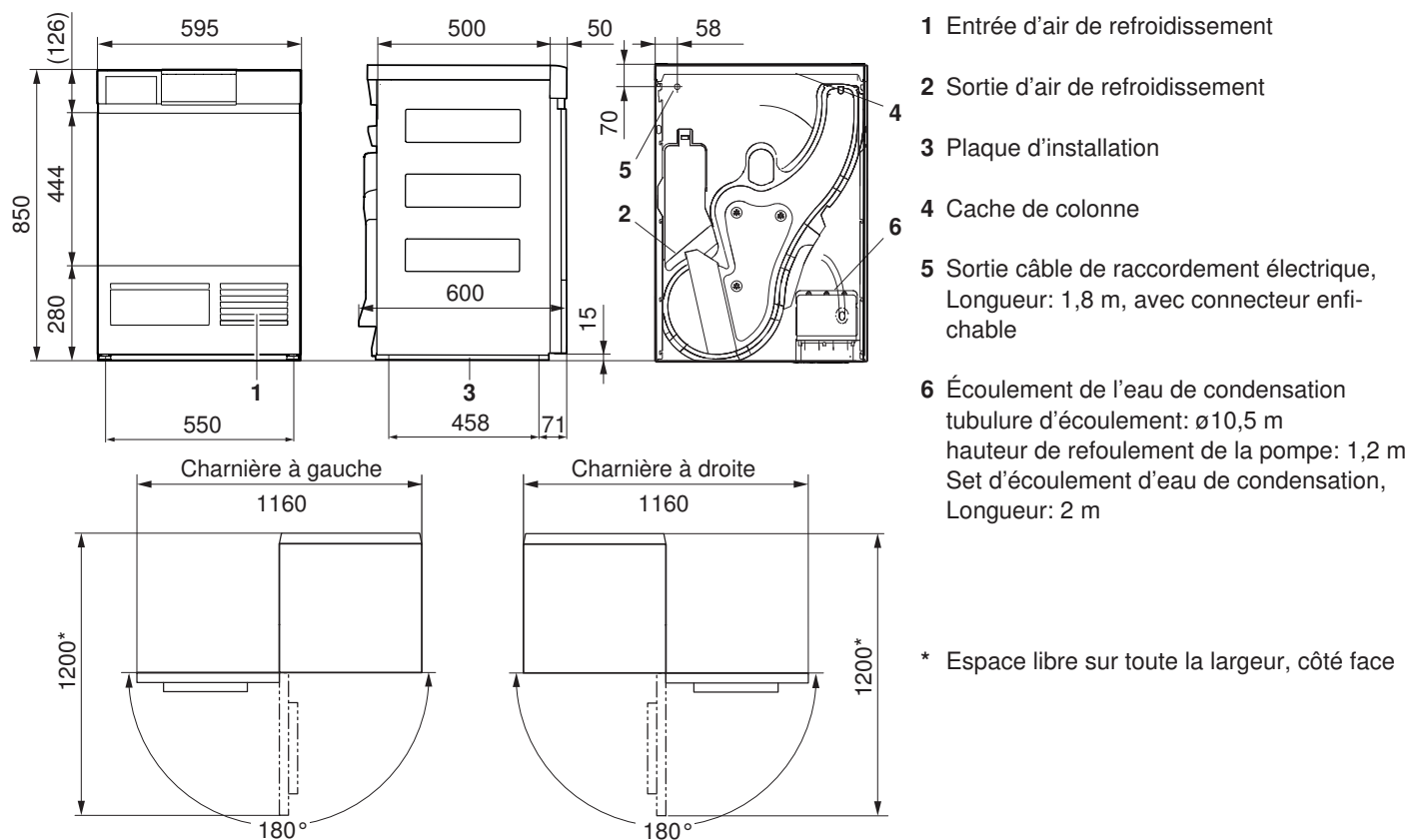
Les sèche-linge « pompe à chaleur » satisfont aux exigences élevées du standard Minergie.

8.1 Dimensions



Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.

CombiAdoraSéchage V4000 DualDry





8.2 Installation

Conditions générales



Pour éviter une augmentation non admissible de la température ambiante et de l'humidité, la pièce doit présenter des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation). Vous avez alors la possibilité d'utiliser la chaleur produite.

Les ventilateurs de salles de bains de type courant ne suffisent pas à une aération optimale de la pièce. Lorsque la lumière est éteinte, ils s'arrêtent après un laps de temps défini.

Du fait de la récupération de chaleur du sèche-linge «pompe à chaleur», le dégagement de chaleur est fortement limité. C'est pourquoi les exigences concernant la pièce d'installation sont nettement inférieures. Les sèche-linge «pompe à chaleur» ont sur leur entourage le même effet qu'un ventilateur de chauffage d'une puissance calorifique d'env. 700 W.



Tous les appareils Adora et le tiroir confort doivent être montés sur la plaque d'installation fournie. Sinon, le fonctionnement correct ne peut pas être garanti. Les appareils peuvent être mis à niveau grâce aux pieds réglables.

La pièce doit être propre, sans poussières ni peluches.

Températures ambiantes

Mode de fonctionnement	Températures ambiantes admissibles
Séchage en tambour	de 5 à 35 °C
Séchage du linge à l'air ambiant	de 8 à 35 °C



Pour un fonctionnement économique, la température ambiante doit être maintenue dans une plage comprise entre 15 et 25 °C. Les températures ambiantes supérieures à 35 °C sont critiques et rallongent la durée du programme. Par ailleurs, cela peut entraîner des messages d'erreur et réduire la longévité des appareils.

Aération

Séchage au tambour

De façon générale, les pièces où se trouvent des sèche-linges «pompe à chaleur» doivent être aérées, car ceux-ci dégagent une faible quantité d'humidité. C'est pourquoi, pour chaque sèche-linge «pompe à chaleur», il est nécessaire de s'assurer que l'amenée et l'évacuation d'air sont assurées. Une ÉVACUATION D'AIR nécessite une AMENÉE D'AIR. La quantité d'air amenée dans la pièce doit être au moins égale à celle évacuée de la pièce.

Séchage du linge à l'air ambiant

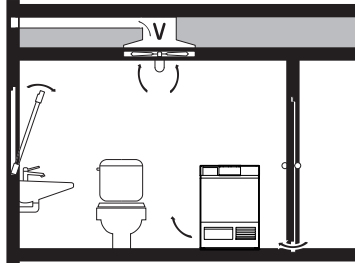
En règle générale, les pièces dans lesquelles se trouvent des sèche-linges à l'air ambiant doivent être des pièces fermées. Les portes et les fenêtres de la pièce doivent pouvoir être fermées afin qu'aucun échange d'air n'ait lieu pendant le processus de séchage et que le sèche-linge à l'air ambiant puisse fonctionner efficacement.

Concepts d'aération

Un ventilateur d'évacuation d'air peut être commandé par le sèche-linge via l'équipement supplémentaire correspondant P60036 (voir page 51).

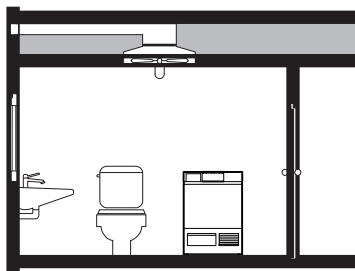
En cas de doute, la disposition choisie doit être examinée par un spécialiste en ventilation.

Avec mode de séchage en tambour



Volume de la pièce d'installation $< 20 \text{ m}^3$:

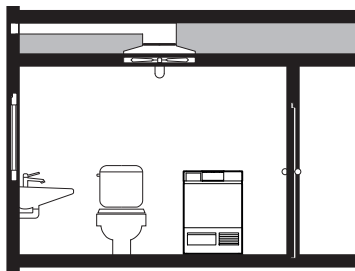
- ▶ Des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur doivent être disponibles (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation).
- ▶ Le fonctionnement se fait sans problème à partir d'une circulation d'air de $15 \text{ m}^3/\text{h}$.



Volume de la pièce d'installation $\geq 20 \text{ m}^3$:

- ▶ De la condensation d'eau peut se former au niveau des ponts thermiques!
- ▶ Un renouvellement d'air doit être assuré entre plusieurs programmes de séchage consécutifs (porte ouverte vers la pièce ou fenêtre ouverte).

Avec mode de séchage du linge à l'air ambiant



Volume de la pièce d'installation $\leq 50 \text{ m}^3$:

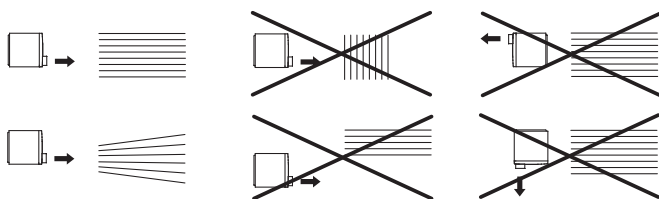
- ▶ Garder les portes et les fenêtres donnant sur la pièce fermées pendant le processus de séchage.



Pour les pièces $\geq 50 \text{ m}^3$, il n'est pas possible de garantir que le linge aura atteint le degré de séchage souhaité à la fin du programme.

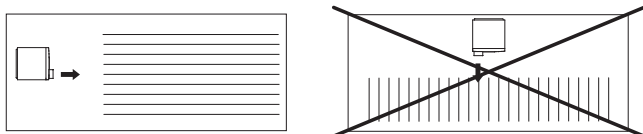
Corde à linge

Orientation de la corde à linge par rapport à l'appareil



- ▶ Aligner la sortie d'air de l'appareil avec le milieu de la corde à linge, dans la direction de la corde à linge.

Orientation de la corde à linge par rapport à la pièce



- ▶ Aligner la corde à linge sur le long côté de la pièce.
- ▶ Éviter les cordes à linge courtes.

8.3 Placement



Les explications suivantes comportent uniquement des informations pour la planification. Le choix du lieu d'installation doit être basé sur la norme SIA 181 (protection phonique dans le bâtiment). Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênants. Lors du placement des appareils, il convient de respecter impérativement les instructions d'installation fournies.

- ▶ L'appareil doit impérativement être à l'horizontale et avoir une position stable. Vérifier au moyen d'un niveau à bulle d'air.
- ▶ L'appareil ne doit pas «vaciller» si l'on appuie sur un angle.

Plaque d'installation (W40653)



La plaque d'installation est une aide d'installation et doit impérativement être utilisée (voir page 17). Elle peut être collée sur le sol à l'aide de ruban adhésif double-face ou également vissée.

Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation complète !

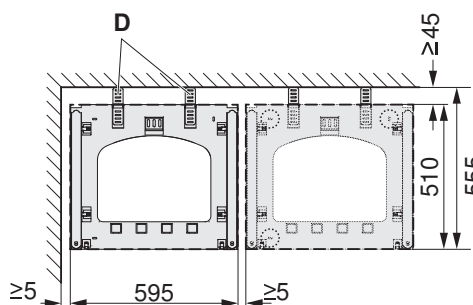
Placement autonome

Sèche-linge et machine à laver côte à côte



Si un sèche-linge et une machine à laver sont placés côte à côte, une distance minimum de 5 mm doit être respectée entre les plaques d'installation et latéralement par rapport aux murs et de 45 mm par rapport à la paroi arrière. Les plaques d'installation pour machines à laver et sèche-linge sont identiques.

- ▶ Placer les plaques d'installation à une distance de ≥ 5 mm les unes des autres et latéralement par rapport aux murs.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Fixer les plaques d'installation au sol (voir page 17).
- ▶ Insérer les appareils.



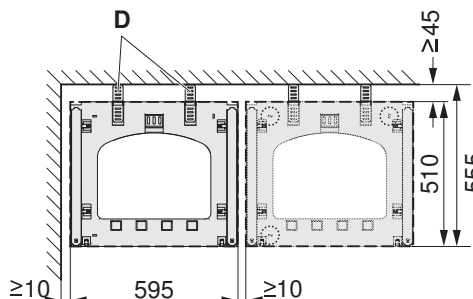
Dimensions 45 et 555 valables seulement s'il n'y a pas de robinetterie de raccordement derrière l'appareil.

Avec tiroir confort



Lorsqu'au moins un tiroir confort est installé, une distance d'au moins 10 mm doit être respectée entre les plaques d'installation et latéralement par rapport aux murs et de 45 mm par rapport à la paroi arrière.

- ▶ Placer les plaques d'installation à une distance de ≥ 10 mm les unes des autres et latéralement par rapport aux murs.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Fixer (voir page 17) les plaques d'installation au sol. (voir page 17)
- ▶ Installer le tiroir confort conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Insérer les appareils.



Dimensions 45 et 555 valables seulement s'il n'y a pas de robinetterie de raccordement derrière l'appareil.

Placement dans la niche

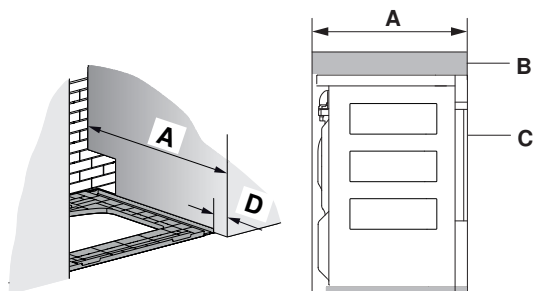


Si un sèche-linge est encastré dans une niche, prévoir une butée de porte à 130° (n° d'article W54086).

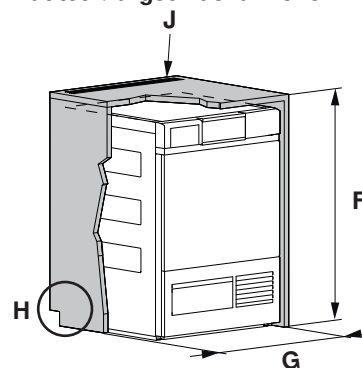


Si la niche est dotée d'une porte, il convient de s'assurer que cette porte reste ouverte pendant la durée du processus. La porte de la niche et la porte de l'appareil doivent se trouver du même côté.

Profondeur de la niche



Hauteur/largeur de la niche



Niche	Profondeur de la niche A	Décalage de montage D de la plaque d'installation	Hauteur de la niche F	Largeur de la niche G	Ouverture pour les raccords H *	Section de ventilation J
Avant de l'appareil C affleure avec avant de la niche B	≥ 605 mm	50 mm	≥ 860 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 400 cm ²

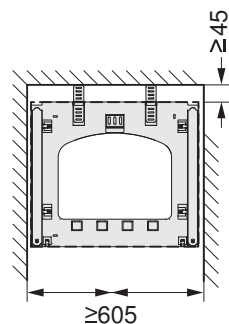
* à gauche ou à droite



La chaleur émise au dos de l'appareil doit être évacuée de la niche. Insérer 2 grilles d'aération P33002 (voir page 48) ou pratiquer une découpe d'aération d'au moins 400 cm² dans le couvercle de la niche afin d'assurer l'évacuation d'air via l'ouverture de raccordement.

Plaque d'installation

- ▶ Centrer la plaque d'installation dans la niche.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥45 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Vérifier s'il y a un chauffage au sol.
- ▶ Fixer (voir page 17) la plaque d'installation au sol (voir page 17) de manière correspondante.
- ▶ Insérer l'appareil.



Le tuyau d'eau de condensation ne doit pas être coincé entre la paroi arrière de l'appareil et le mur du bâtiment.

9 Sèche-linge AdorinaSéchage

Les sèche-linge suivants sont des sèche-linge à condenseur avec pompe à chaleur. Le circuit de processus dans le sèche-linge « pompe à chaleur » est entièrement fermé. L'air chaud humide est refroidi et condensé dans le 1er échangeur de chaleur, puis réchauffé dans le 2e échangeur de chaleur.

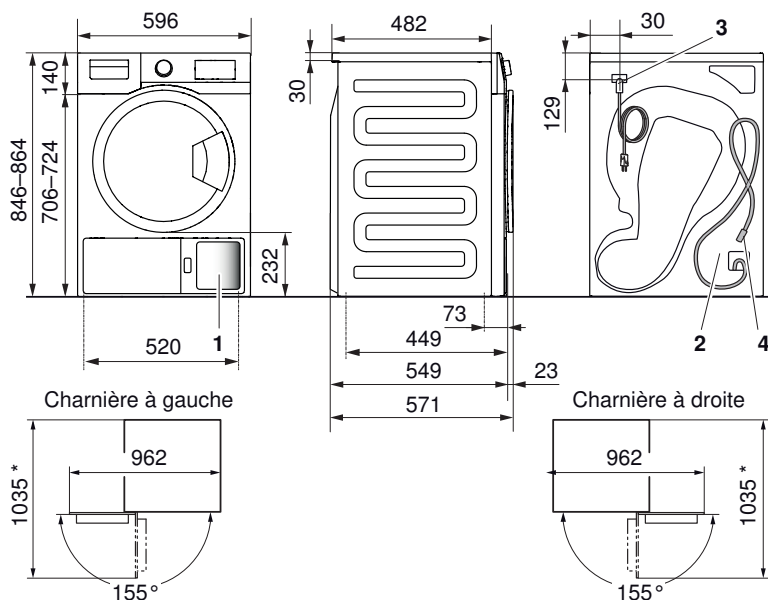
Par rapport aux sèche-linge conventionnels, le sèche-linge « pompe à chaleur » fonctionne avec une consommation d'énergie réduite pratiquement de moitié, un débit d'air plus important et une température de séchage inférieure. Il en résulte un séchage particulièrement doux, plus particulièrement pour les textiles sensibles à la chaleur tels que les tissus synthétiques et mixtes.

Les sèche-linge « pompe à chaleur » satisfont aux exigences élevées du standard Minergie.

9.1 Dimensions

Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.

AdorinaSéchage V200

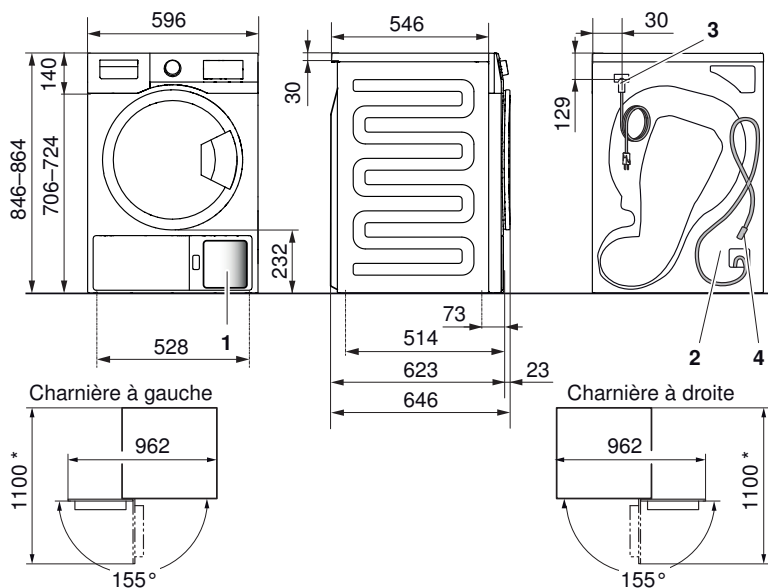


- 1 Entrée d'air de refroidissement
- 2 Sortie d'air de refroidissement (sur l'ensemble du dos de l'appareil)
- 3 Sortie câble de raccordement électrique, longueur 1,5 m avec connecteur
- 4 Écoulement d'eau de condensation, tuyau d'écoulement \varnothing 9 mm, longueur 1,6 m, hauteur de refoulement de la pompe 800 mm

L'eau de condensation peut également être récupérée dans le réservoir des condensats.

* Espace libre sur tout l'avant de l'appareil

AdorinaSéchage V400



- 1 Entrée d'air de refroidissement
- 2 Sortie d'air de refroidissement (sur l'ensemble du dos de l'appareil)
- 3 Sortie câble de raccordement électrique, longueur 1,5 m avec connecteur
- 4 Écoulement d'eau de condensation, tuyau d'écoulement \varnothing 9 mm, longueur 1,6 m, hauteur de refoulement de la pompe 800 mm

L'eau de condensation peut également être récupérée dans le réservoir des condensats.

* Espace libre sur tout l'avant de l'appareil

9.2 Installation

Conditions générales



Pour éviter une augmentation non admissible de la température ambiante et de l'humidité, la pièce doit présenter des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation). Vous avez alors la possibilité d'utiliser la chaleur produite.

Les ventilateurs de salles de bains de type courant ne suffisent pas à une aération optimale de la pièce. Lorsque la lumière est éteinte, ils s'arrêtent après un laps de temps défini.

Du fait de la récupération de chaleur du sèche-linge «pompe à chaleur», le dégagement de chaleur est fortement limité. C'est pourquoi les exigences concernant la pièce d'installation sont nettement inférieures. Les sèche-linge «pompe à chaleur» ont sur leur entourage le même effet qu'un ventilateur de chauffage d'une puissance calorifique d'env. 700 W.

Les appareils Adorina reposent sur 4 pieds réglables permettant de compenser les irrégularités et de régler la hauteur. Le réglage en hauteur permet un espace de 2 à 20 mm entre le sol et le bord inférieur de l'appareil.

La pièce doit être propre, sans poussières ni peluches.

Températures ambiantes

Températures ambiantes admissibles: de 5 à 35 °C

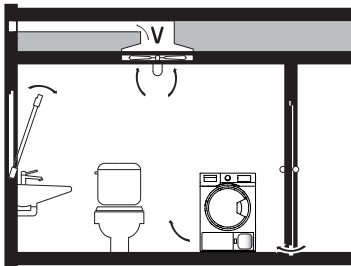


Pour un fonctionnement économique, la température ambiante doit être maintenue dans une plage comprise entre 15 et 25 °C. Les températures ambiantes supérieures à 35 °C sont critiques et rallongent la durée du programme. Par ailleurs, cela peut entraîner des messages d'erreur et réduire la longévité des appareils.

Aération

De façon générale, les pièces où se trouvent des sèche-linges «pompe à chaleur» doivent être aérées, car ceux-ci dégagent une faible quantité d'humidité. C'est pourquoi, pour chaque sèche-linge «pompe à chaleur», il est nécessaire de s'assurer que l'amenée et l'évacuation d'air sont assurées. Une ÉVACUATION D'AIR nécessite une AMENÉE D'AIR. La quantité d'air amenée dans la pièce doit être au moins égale à celle évacuée de la pièce.

Concepts d'aération



Pièce d'installation :

- ▶ De la condensation d'eau peut se former au niveau des ponts thermiques !
- ▶ Des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur doivent être disponibles (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation).
- ▶ Le fonctionnement se fait sans problème à partir d'une circulation d'air de 15 m³/h.

En cas de doute, la disposition choisie doit être examinée par un spécialiste en ventilation.

9.3 Placement



Les explications suivantes comportent uniquement des informations pour la planification. Le choix du lieu d'installation doit être basé sur la norme SIA 181 (protection phonique dans le bâtiment). Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênants. Lors du placement des appareils, il convient de respecter impérativement les instructions d'installation fournies.

- ▶ L'appareil doit impérativement être à l'horizontale et avoir une position stable. Vérifier au moyen d'un niveau à bulle d'air.
- ▶ L'appareil ne doit pas «vaciller» si l'on appuie sur un angle.

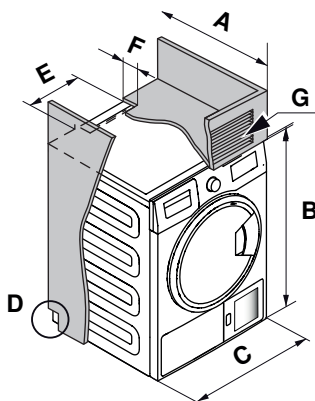
Placement dans la niche



Si la niche est dotée d'une porte, il convient de s'assurer que cette porte reste ouverte pendant la durée du processus. La porte de la niche et la porte de l'appareil doivent se trouver du même côté.



Si la niche comporte une porte, des ouvertures d'aération de respectivement 100 cm² min doivent obligatoirement être présentes dans la partie inférieure et la partie supérieure de la niche.



Appareil	Profondeur de la niche A	Hauteur de la niche B	Largeur de la niche C	Ouverture pour les raccords D *	Largeur de l'ouverture E	Distance par rapport à la paroi arrière F	Section de ventilation G
AdorinaSé- chage V200	581 mm	≥ 864 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 440 mm	≥ 10 mm	≥ 500 cm ²
AdorinaSé- chage V400	658 mm	≥ 864 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 440 mm	≥ 10 mm	≥ 500 cm ²

* à gauche ou à droite



Les profondeurs de niche des modèles AdorinaLavage sont, à niveau de confort égal, plus importantes que celles des modèles AdorinaSé-
chage. En cas d'installation de colonne, tenir (voir page 38) obligatoirement compte des dimensions indiquées au chapitre «Colonne de lavage-sé-
chage AdorinaLavage et AdorinaSé-
chage».

10 Colonne de lavage-séchage AdoraLavage et AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage



Pour des raisons de sécurité, les sèche-linge placés sur une machine à laver ne doivent jamais être montés et utilisés sans la plaque d'installation correspondante (voir page 17).

Pour l'arrivée d'eau et le raccordement électrique, prévoir des points de coupure pouvant être actionnés sans qu'il soit nécessaire de déplacer les appareils.

10.1 Installation

Machines à laver

Installer la machine à laver conformément au chapitre Installation (voir page 18).

Sèche-linge



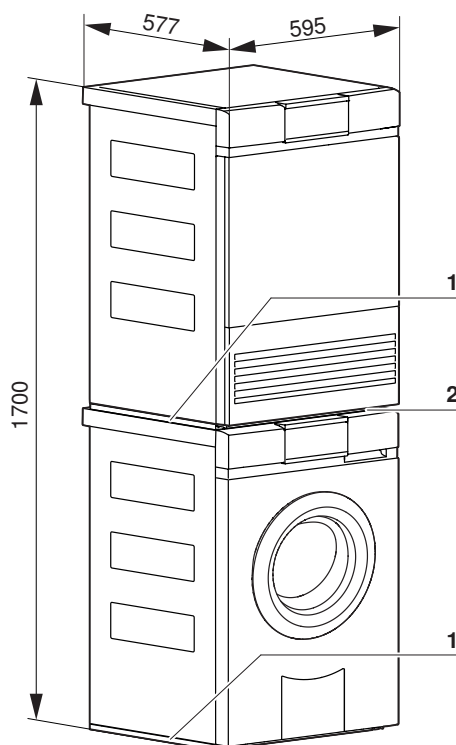
Les conditions de montage sont différentes pour les sèche-linges AdoraSéchage et CombiAdoraSéchage!

Respecter les indications concernant les températures ambiantes, l'aération et les concepts de ventilation du chapitre correspondant:

- AdoraSéchage (voir page 24)
- CombiAdoraSéchage (voir page 28)

10.2 Placement

Placement autonome



- 1 Plaque d'installation
- 2 Cache de colonne (monté à l'arrière de la plaque de recouvrement du sèche-linge lors de la livraison)

Placement dans la niche



Ne pas placer dans des niches fermées ou des armoires avec porte.

Une ventilation insuffisante de la machine à laver entraîne la formation de bactéries/germes et d'odeurs.



Si la niche est dotée d'une porte, il convient de s'assurer que cette porte reste ouverte pendant la durée du processus. La porte de la niche et la porte de l'appareil doivent se trouver du même côté.



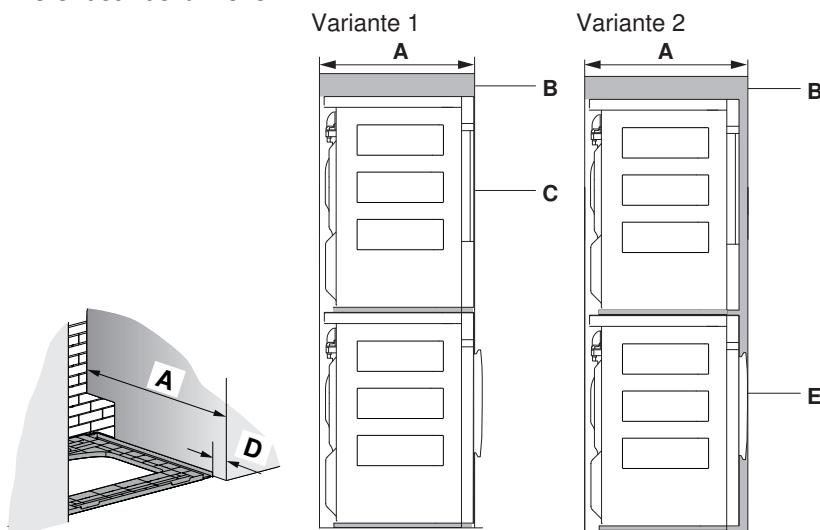
Si un sèche-linge est encastré dans une niche, prévoir une butée de porte à 130° (n° d'article W54086).

Valable en outre pour les modèles 12017 - 12019 :

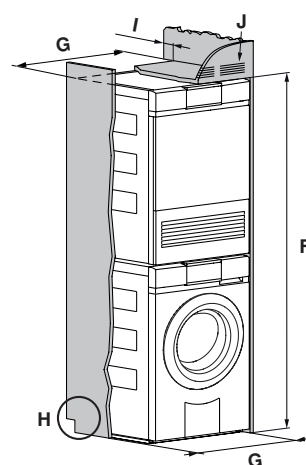


Si la niche comporte une porte, des ouvertures d'aération de respectivement 100 cm² min doivent obligatoirement être présentes dans la partie inférieure et la partie supérieure de la niche.

Profondeur de la niche



Hauteur/largeur de la niche



Variante de niche	Profondeur de la niche A	Décalage de montage D de la plaque d'installation	Hauteur de la niche F	Largeur de la niche G	Ouverture pour les raccords H *	Distance par rapport à la paroi arrière I	Section de ventilation J
1 : Avant du sèche-linge C affleure avec avant de la niche B	≥ 605 mm	50 mm	≥ 1710 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 50 mm	≥ 400 cm ²
2 : Porte de machine à laver E affleure avec avant de la niche B	≥ 645 mm	83 mm	≥ 1710 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 50 mm	≥ 400 cm ²

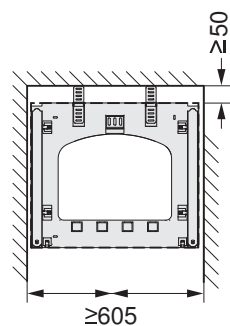
* à gauche ou à droite



La chaleur émise au dos de l'appareil doit être évacuée de la niche. Insérer 2 grilles d'aération P33002 ou pratiquer une découpe d'aération d'au moins 400 cm² dans la partie avant de la niche afin d'assurer l'évacuation d'air via l'ouverture de raccordement.

Plaque d'installation

- ▶ Centrer la plaque d'installation dans la niche.
- ▶ Faire en sorte qu'il y ait un écart de ≥ 50 mm entre l'appareil et le mur arrière.
- ▶ Vérifier s'il y a un chauffage au sol.
- ▶ Fixer (voir page 17) la plaque d'installation au sol.
- ▶ Insérer les appareils.



Le tuyau d'eau de condensation ne doit pas être coincé entre la paroi arrière de l'appareil et le mur du bâtiment.

11 Colonne de lavage-séchage AdorinaLavage et AdorinaSéchage



Pour des raisons de sécurité, les sèche-linges placés sur une machine à laver ne doivent jamais être montés et utilisés sans le set de colonne et le cache de socle correspondants avec sécurité anti-basculement.

Pour l'arrivée d'eau et le raccordement électrique, prévoir des points de coupure pouvant être actionnés sans qu'il soit nécessaire de déplacer les appareils.

11.1 Installation

Machines à laver

Respecter les conditions de montage du chapitre AdorinaLavage (voir page 22).

Sèche-linge

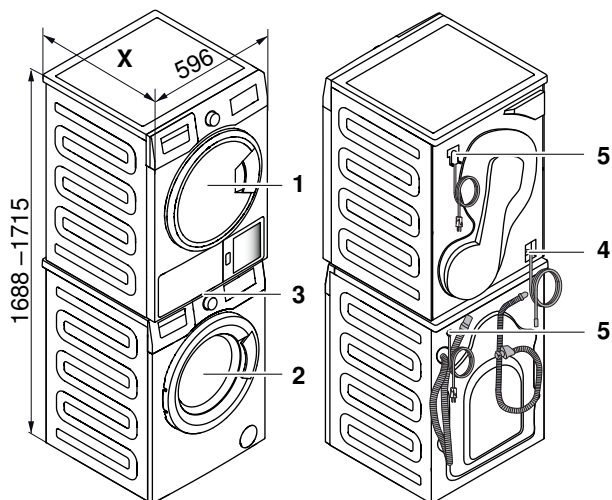
Respecter les conditions de montage du chapitre AdorinaSéchage (voir page 33).

11.2 Placement



Les appareils à combiner (par ex., AdorinaLavage V200 avec AdorinaSéchage V200) présentent des profondeurs différentes. Des combinaisons croisées (p. ex. AdorinaLavage V200 avec AdorinaSéchage V400) sont impossibles.

Placement autonome



- 1 Sèche-linge
- 2 Machine à laver
- 3 Set de colonne AdorinaSéchage (1109598)
- 4 Raccordement d'écoulement de l'eau de condensation
- 5 Raccordement électrique

Profondeur X	Machine à laver	Sèche-linge
607 mm	AdorinaLavage V200	AdorinaSéchage V200
663 mm	AdorinaLavage V400, V600	AdorinaSéchage V400



Placement dans la niche



Ne pas placer dans des niches fermées ou des armoires avec porte.

Une ventilation insuffisante de la machine à laver entraîne la formation de bactéries/germes et d'odeurs.



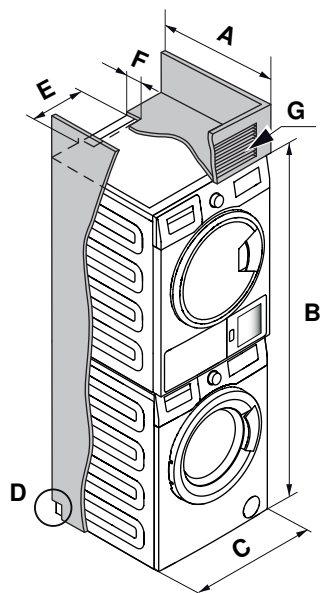
Si la niche est dotée d'une porte, il convient de s'assurer que cette porte reste ouverte pendant la durée du processus. La porte de la niche et la porte de l'appareil doivent se trouver du même côté.



Si la niche comporte une porte, des ouvertures d'aération de respectivement 100 cm² min doivent obligatoirement être présentes dans la partie inférieure et la partie supérieure de la niche.



La chaleur émise par le dos de l'appareil doit être évacuée de la niche par le haut, par la grille d'aération.



Machine à laver	Sèche-linge	Profondeur de la niche A	Hauteur de la niche B	Largeur de la niche C	Ouverture pour les raccordements D *	Largeur de l'ouverture E	Distance par rapport à la paroi arrière F	Section d'aération G
Adorina Lavage V200	Adorina Séchage V200	607 mm	≥ 1705 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 440 mm	≥ 10 mm	≥ 500 cm ²
Adorina Lavage V400, V600	Adorina Séchage V400	663 mm	≥ 1705 mm	≥ 605 mm	≥ 100 × 100 mm	≥ 440 mm	≥ 10 mm	≥ 500 cm ²

* à gauche ou à droite

12 Tiroir confort AdoraLavage/AdoraSéchage/CombiAdoraSéchage



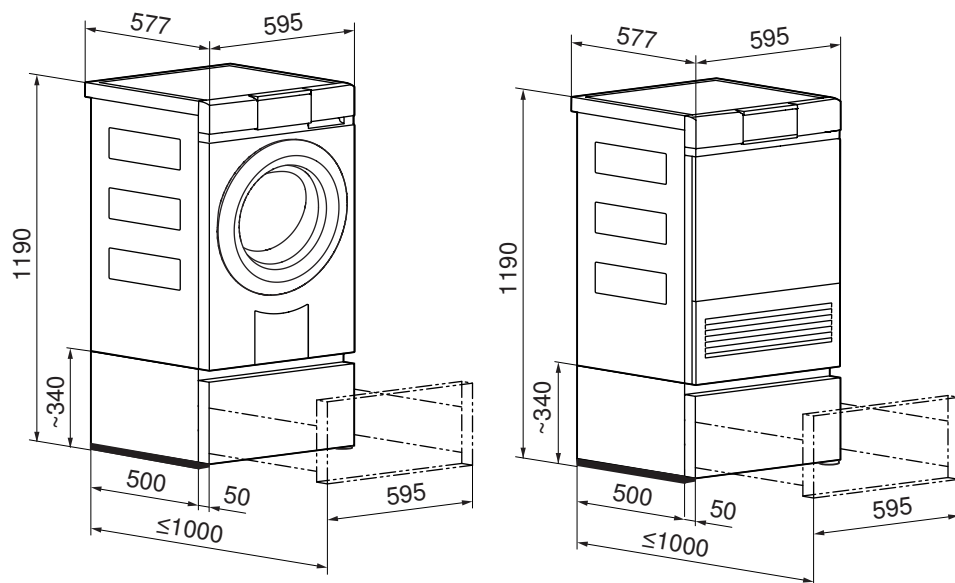
Une colonne de lavage-séchage ne doit jamais être installée sur un tiroir confort.

L'utilisation d'un tiroir confort Adora permet, du fait du rehaussement du sèche-linge ou de la machine à laver, une commande confortable de l'appareil. Le tiroir peut de surcroît être utilisé comme rangement pour la lessive, les accessoires, etc.

12.1 Dimensions



Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.



À charge complète (charge maximale: 25 kg), la protection contre le basculement est garantie uniquement si la plaque d'installation est présente et vissée.

Pour les plaques d'installation collées et l'installation sur sol inégal, la charge maximale n'est garantie que jusqu'à 8 kg.

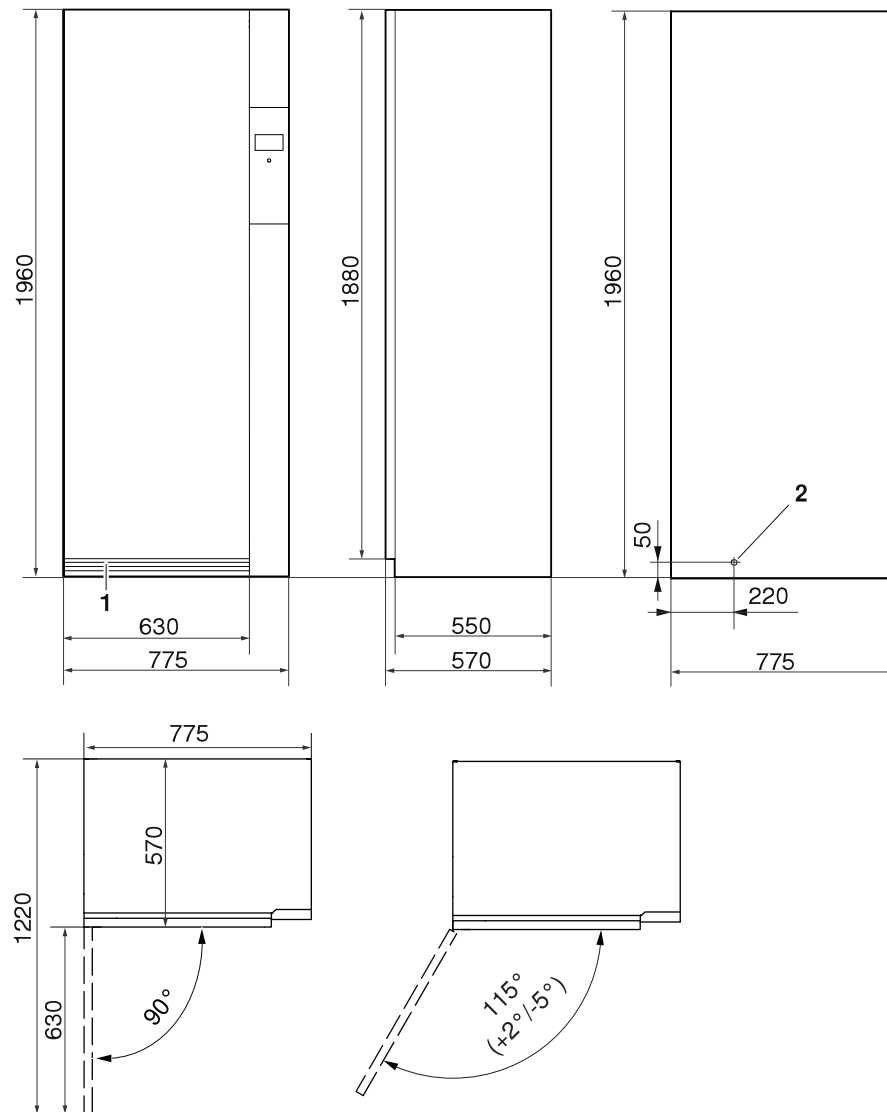
13 Système d'entretien des textiles REFRESH-BUTLER

13.1 Dimensions



Les dimensions indiquées ne prennent pas en compte les distances par rapport aux murs. Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênantes.

RefreshButler V6000



- 1 Entrée d'air de refroidissement
- 2 Sortie ligne de raccordement au réseau, Longueur: 2,5 m avec connecteur enfichable

13.2 Installation

Conditions générales



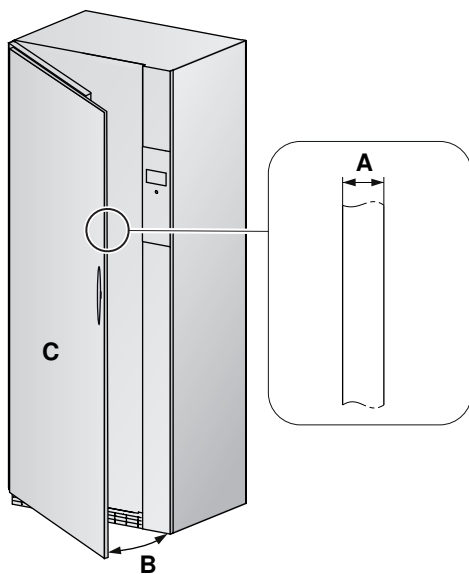
Pour prévenir une augmentation non admissible de la température ambiante et de l'humidité, la pièce doit présenter un volume min. de 20 m³ et des ouvertures d'amenée et d'évacuation vers la pièce attenante ou vers l'extérieur doivent être disponibles (fenêtres ouvertes, grilles ou fentes d'aération dans la porte, installations de ventilation).

Vous avez alors la possibilité d'utiliser la chaleur produite.

Les ventilateurs de salles de bains de type courant ne suffisent pas à une aération optimale de la pièce. Lorsque la lumière est éteinte, ils s'arrêtent après un laps de temps défini.

Du fait de la récupération de chaleur du sèche-linge «pompe à chaleur», le dégagement de chaleur est fortement limité. C'est pourquoi les exigences concernant la pièce d'installation sont nettement inférieures. Les sèche-linge «pompe à chaleur» ont sur leur entourage le même effet qu'un ventilateur de chauffage d'une puissance calorifique d'env. 700 W.

L'appareil peut être mis à niveau grâce aux pieds réglables. La pièce doit être propre, sans poussières ni peluches.



- A** Épaisseur du décor de porte : 10 - 19 mm, recommandation : 16 mm
- B** Angle d'ouverture : 115° (+2° / -5°)
- C** Poids maximal autorisé du décor de porte selon le fabricant des charnières : 35 kg

Températures ambiantes

Températures ambiantes admissibles: de 5 à 30 °C



Pour un fonctionnement économique, la température ambiante doit être maintenue aussi basse que possible. Les températures ambiantes supérieures à 30 °C sont critiques et rallongent la durée du programme. Par ailleurs, cela peut entraîner des messages d'erreur et réduire la longévité des appareils.

Aération

De façon générale, les pièces où se trouve un appareil d'entretien des textiles doivent être aérées, car ceux-ci dégagent une faible quantité d'humidité. C'est pourquoi, pour chaque sèche-linge «pompe à chaleur», il est nécessaire de s'assurer que l'amenée et l'évacuation d'air sont assurées. Une ÉVACUATION D'AIR nécessite une AMENÉE D'AIR. La quantité d'air amenée dans la pièce doit être au moins égale à celle évacuée de la pièce. Si la pièce est fermée, le volume de la pièce d'installation doit être d'au moins 20 m³.

13.3 Placement



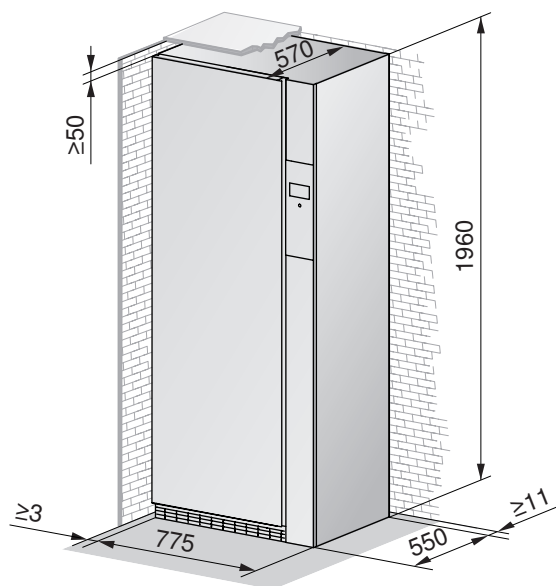
Les explications suivantes comportent uniquement des informations pour la planification. Le choix du lieu d'installation doit être basé sur la norme SIA 181 (protection phonique dans le bâtiment). Les appareils ne doivent pas être en contact avec les murs environnants afin d'éviter les vibrations gênants. Lors du placement des appareils, il convient de respecter impérativement les instructions d'installation fournies.

- ▶ L'appareil doit impérativement être à l'horizontale et avoir une position stable. Vérifier au moyen d'un niveau à bulle d'air.
- ▶ L'appareil ne doit pas «vaciller» si l'on appuie sur un angle.

Placement autonome



En cas d'installation non encastrée d'un RefreshButler, un écart d'au moins 3 mm doit être respecté à gauche et à droite par rapport aux murs.



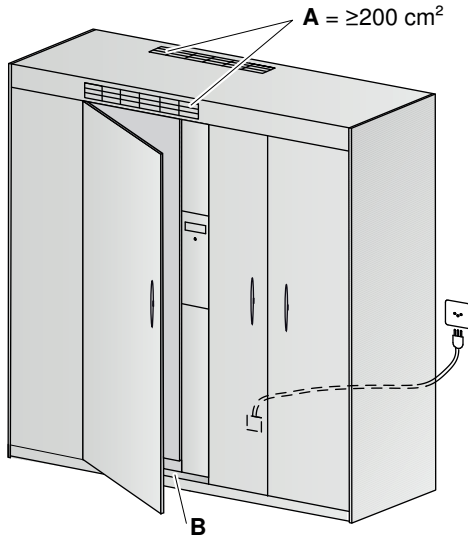
Placement dans la niche (sans décor de porte)

La porte de l'armoire s'étend sur toute la largeur de l'ouverture. Il n'y a pas de raccordement avec la porte du RefreshButler.

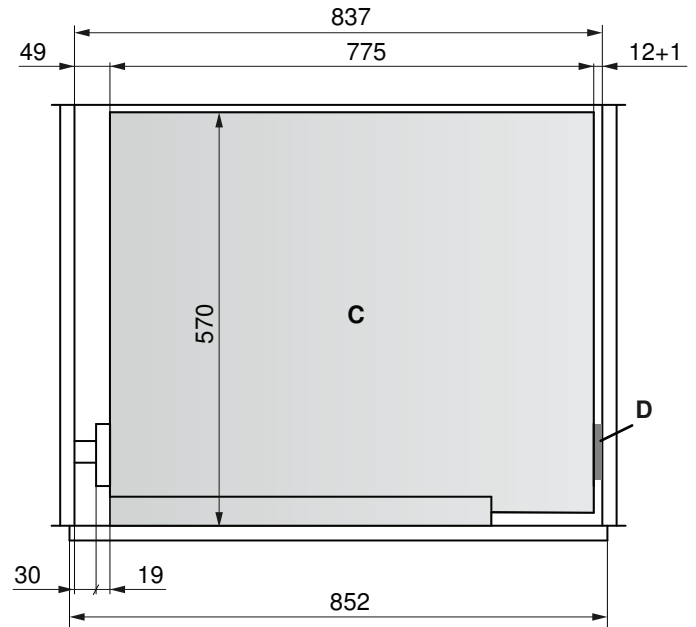


Si la niche est dotée d'une porte, il convient de s'assurer que cette porte reste ouverte pendant la durée du processus. La porte de la niche et la porte de l'appareil doivent se trouver du même côté.

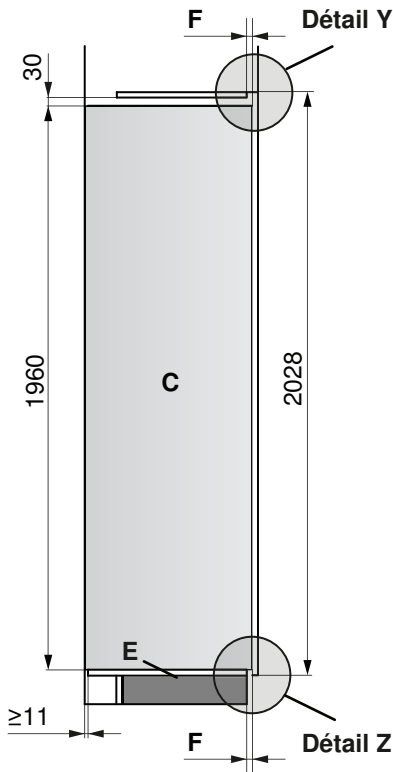
Niche



Plan au sol



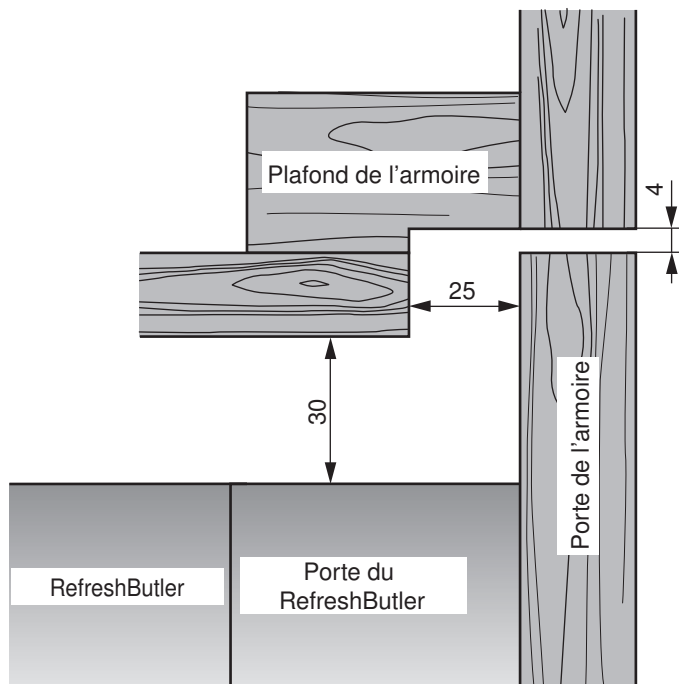
Plan avec vue latérale



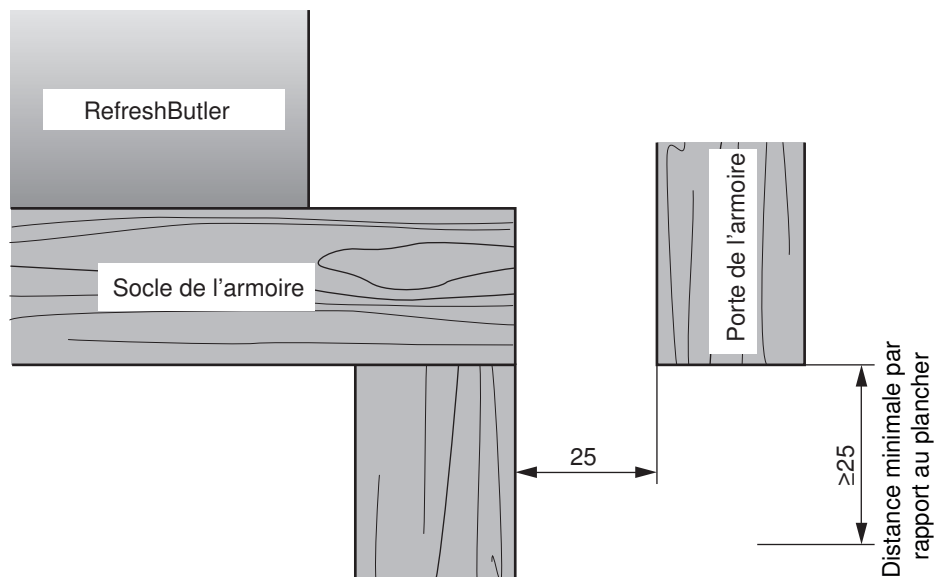
- A** Fente d'aération à l'arrière, en haut ou au-dessus de la porte de l'armoire
- B** Charge admissible sur le fond intérieur de l'armoire : min. 170 kg
- C** RefreshButler

- D** Pose du profil de remplissage après l'installation de l'appareil
- E** Renforcement du socle pour l'appareil
- F** Recul du plancher/plafond de 25 mm pour une bonne circulation de l'air

Détail Y



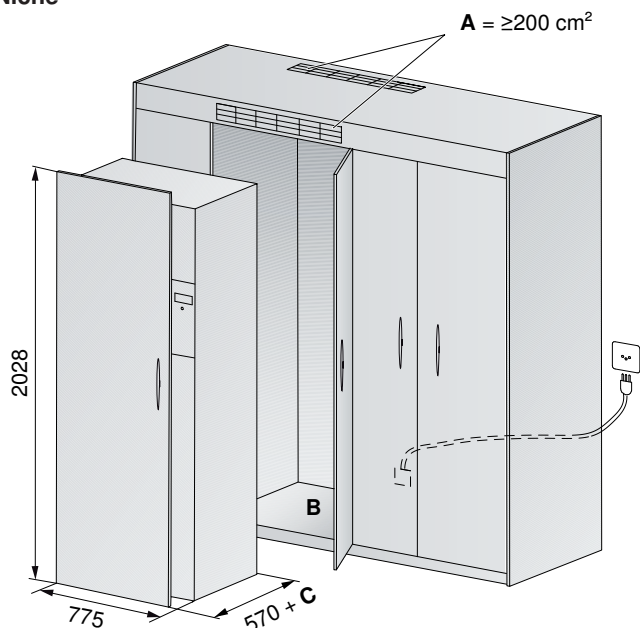
Détail Z



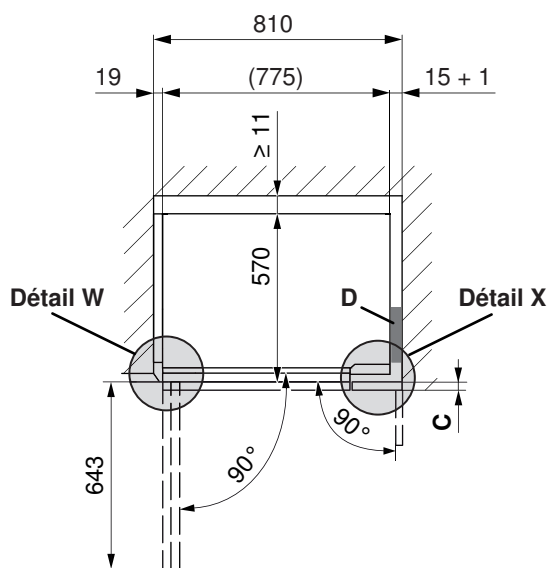
Placement dans la niche (avec décor de porte)

Le décor de porte est fixé sur la porte du RefreshButler.

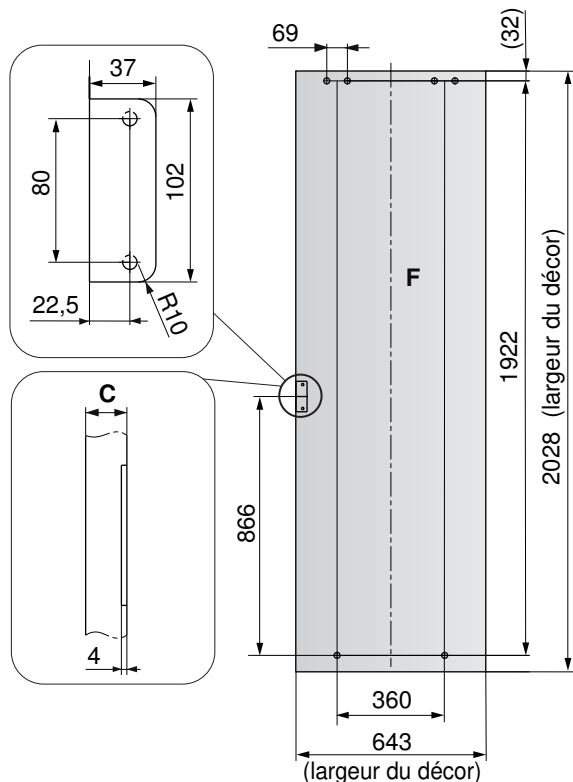
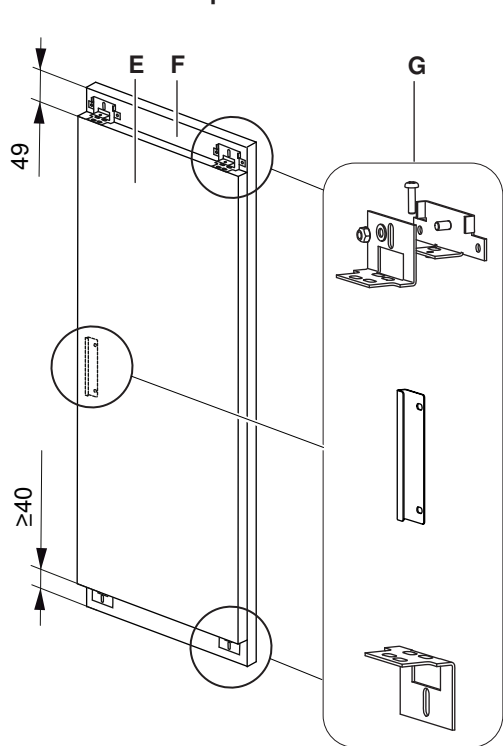
Niche



Plan au sol

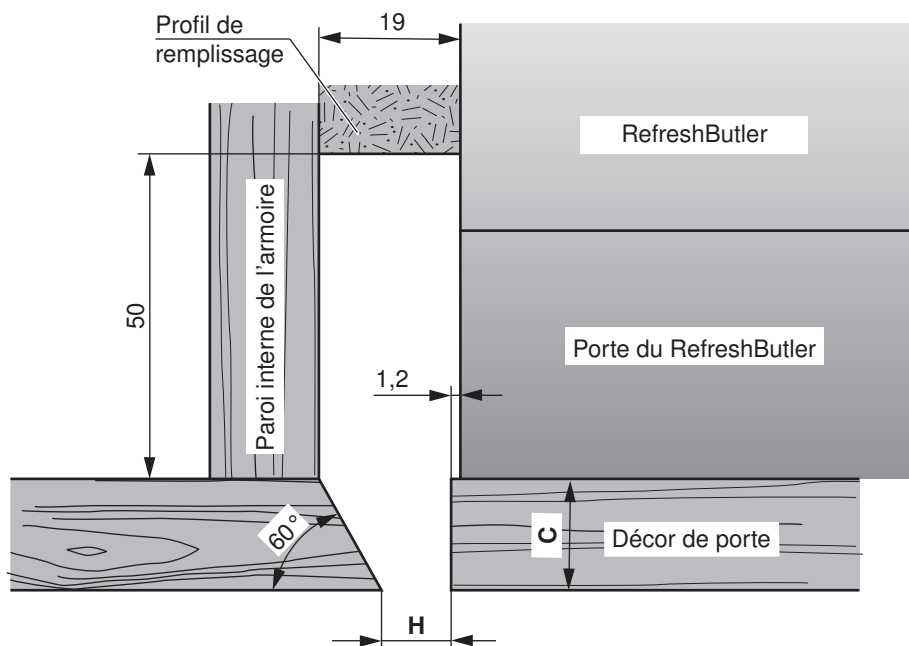


Porte et décor de porte du RefreshButler



- A** Fente d'aération à l'arrière, en haut ou au-dessus de la porte de l'armoire
- B** Charge admissible sur le fond intérieur de l'armoire : min. 170 kg + poids du décor de la porte **F**
- C** Épaisseur du décor de porte **F** (10 - 19 mm, recommandation : 16 mm)
- D** Pose du profil de remplissage après l'installation de l'appareil
- E** Porte du RefreshButler
- F** Décor de porte : poids max. : 35 kg
- G** 5 équerres de fixation, comprises dans la livraison (voir kit d'installation W56295)

Détail W

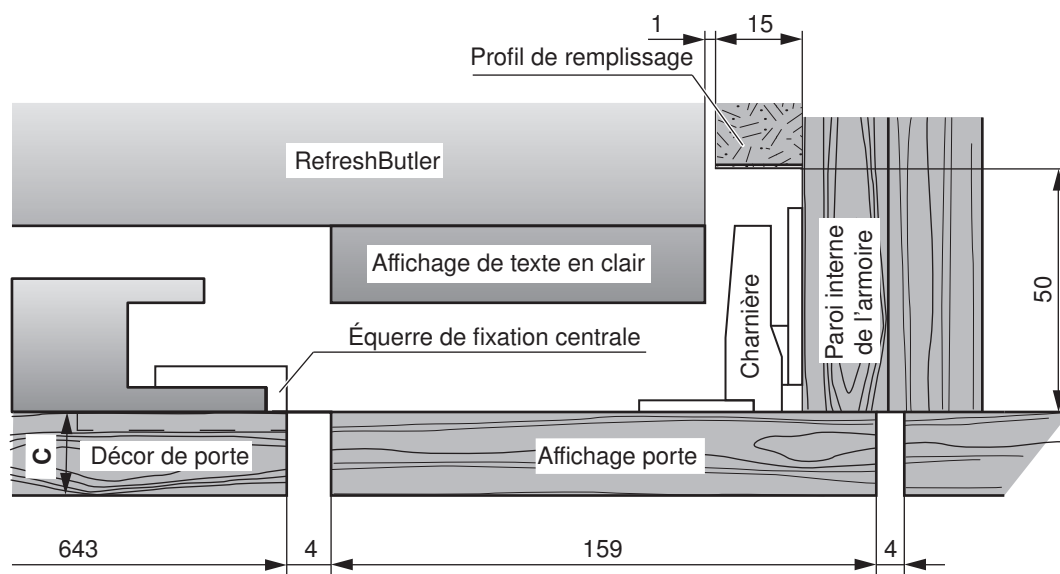


Variante	Épaisseur du décor de porte C	Écart minimal H
Autorisé	< 10 mm	4 mm
Autorisé	10 - 19 mm	$((C-10)/1,5) + 3$
Recommandé	16 mm	7 mm
Non recommandé	> 19 mm	$(3*(C-20)/2) + 11$



Les décors dont l'épaisseur est d'au moins 19 mm ne sont pas recommandés, car l'écart H augmente également lorsque l'épaisseur du décor C augmente. Un essai d'installation doit être effectué dans tous les cas.

Détail X



14 Accessoires et annexes

14.1 Accessoires



Les accessoires adaptés à vos appareils V-ZUG peuvent être commandés directement auprès de notre boutique d'accessoires. Pour plus d'informations, vzug.com/ch/fr/.

Machines à laver

Désignation	Remarque	N° d'article	Convient aux modèles suivants
Tiroir confort		W31357	AdoraLavage V4000, V6000
Rondelles de fixation	1 jeu de 2 pièces	81131132	AdoraLavage V2000–V6000 AdorinaLavage V200–V600
Tuyau métallique flexible d'amenée 2 m *		P30047	AdorinaLavage V200–V600
Tuyau métallique flexible d'amenée 3 m *		P30048	AdorinaLavage V200–V600
Kit de tuyau d'écoulement 4 m *	Ajustable : hauteur d'écoulement max. autorisée ≤ écoulement d'eau de l'appareil ~80 cm	W33543	AdoraLavage V2000–V6000 AdorinaLavage V400, V600
Câble d'alimentation de rallonge de 4,5 m	pour les machines à laver à type de raccordement 400 V 4 N~ 10 A	P53559	AdoraLavage V4000, V6000
Câble d'alimentation de rallonge de 4,5 m	pour les machines à laver à type de raccordement 230 V~ 10 A	P53631	AdoraLavage V2000–V6000
Câble d'alimentation	pour la modification de machines à laver à type de raccordement 400 V 2N~ 10 A à 230 V~ 16 A	W85585	AdoraLavage V4000, V6000

* Les appareils Adorina ont besoin de 15 mm de profondeur en plus

Sèche-linge

Désignation	Remarque	N° d'article	Convient aux modèles suivants
Tiroir confort		W31357	AdoraSéchage V2000–V6000
Grille d'aération		P33002	AdoraSéchage V2000–V6000
Rondelles de fixation	1 jeu de 2 pièces	81131132	AdoraSéchage V2000–V6000 AdorinaSéchage V200, V400
Kit d'écoulement combiné		W55969	AdoraSéchage V2000–V6000 CombiAdoraSéchage V4000
Kit de vanne anti-retour		W50028	AdoraSéchage V2000–V6000 AdorinaSéchage V200, V400
Kit panier de séchage		W55884	AdoraSéchage V2000–V6000 CombiAdoraSéchage V4000
Charnière 130°	pour l'installation dans une niche	W54086	AdoraSéchage V2000–V6000 CombiAdoraSéchage V4000
Set de colonne Adorina		1109598	AdorinaSéchage V200, AdorinaSéchage V400



Désignation	Remarque	N° d'article	Convient aux modèles suivants
Tuyau d'écoulement externe		1010570	AdorinaSéchage V200, V400

Système d'entretien des textiles

Désignation	Remarque	N° d'article	Convient au modèle suivant
1 cintre	5 cintres sont fournis avec l'appareil.	W54789	RefreshButler V6000
1 panier	1 panier est fourni avec l'appareil. L'appareil peut contenir 2 paniers maximum.	W56746	RefreshButler V6000
1 produit de détartrage Durgol Swiss Steamer	1 produit de détartrage est fourni avec l'appareil.	B28006	RefreshButler V6000

14.2 Annexes

Les notices d'installation peuvent également être consultées sur Internet sous www.vzug.com/b2b, les modes d'emploi sous www.vzug.com.

Machines à laver

Désignation du modèle	Numéro du modèle	Notice d'installation			Mode d'emploi		
		allemand	français	italien	allemand	français	italien
AdoraLavage V2000	11021	1064369	1064370	1064371	1098072	1098074	1098075
AdoraLavage V4000	11023	1064369	1064370	1064371	1098105	1098106	1098107
AdoraLavage V4000 OptiDos	11023	1064369	1064370	1064371	1098109	1098110	1098111
AdoraLavage V6000	11025	1064369	1064370	1064371	1098129	1098130	1098131
AdorinaLavage V200	11030	1103067*			1103064*		
AdorinaLavage V400	11031	1103068*			1103065*		
AdorinaLavage V600	11032	1103069*			1103066*		

* Versions allemande, française, italienne et anglaise comprises

Sèche-linge

Désignation du modèle	Numéro du modèle	Notice d'installation			Mode d'emploi		
		allemand	français	italien	allemand	français	italien
AdoraSéchage V2000	12017	1064353	1064354	1064355	1098460	1098461	1098462
AdoraSéchage V4000	12018	1064353	1064354	1064355	1098491	1098492	1098493
AdoraSéchage V6000	12019	1064353	1064354	1064355	1098491	1098492	1098493
CombiAdoraSéchage V4000	12014	1064361	1064362	1064363	1057853	1057854	1057855
AdorinaSéchage V200	12020	1103072*			1103070*		
AdorinaSéchage V400	12021	1103073*			1103071*		

* Versions allemande, française, italienne et anglaise comprises

Système d'entretien des textiles

Désignation du modèle	Numéro du modèle	Notice d'installation			Mode d'emploi		
		allemand	français	italien	allemand	français	italien
RefreshButler V6000	14003	1074097	1074098	1074099	1073320	1073321	1073322



14.3 Modes d'emploi des fabrications spéciales

Machines à laver

Fabrication spéciale	Notice d'installation			
	allemand	français	italien	anglais
Tiroir confort	1012520	1012520	1012520	1012520
Options relatives à l'eau	J11010512	J11010526	J11010527	J11010525
V-ZUG-Home	J11013500	J11013501	J11013502	J11013503

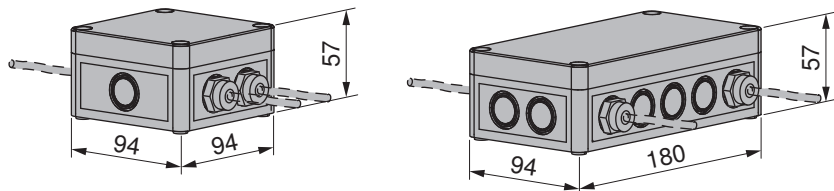
Sèche-linge

Fabrication spéciale	Notice d'installation			
	allemand	français	italien	anglais
Tiroir confort	1012520	1012520	1012520	1012520
Couvercle d'entretien	J12001525	J12001526	J12001527	J12001531
Support de rouleau	J12001528	J12001529	J12001530	J12001532
Panier du sèche-linge	J12001510	J12001510	J12001510	J12001510
Charnière de porte	J12001506	J12001506	J12001506	J12001506
V-ZUG-Home	J11013500	J11013501	J11013502	J11013503

14.4 Equipement supplémentaire

Machines à laver/sèche-linge

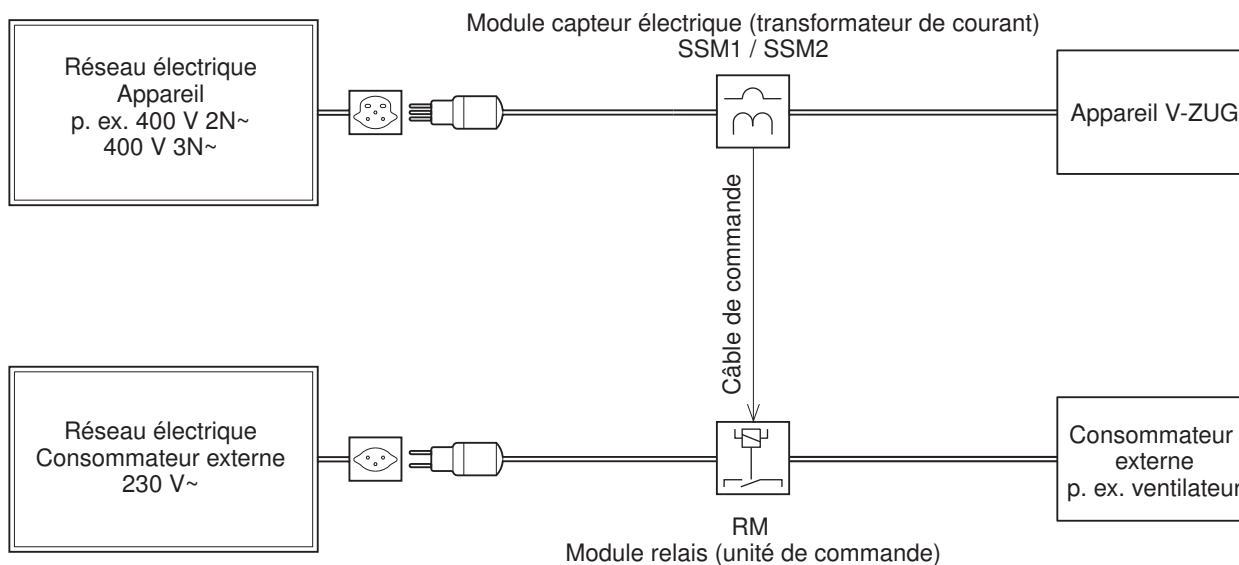
Set de commande optionnel (module capteur électrique avec module relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p. ex. ventilateur) au moyen d'un signal de commande généré par un appareil de V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il appartient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour ces raisons, l'étude et l'installation sont strictement réservées aux spécialistes en électrotechnique.

Pour 230 V~/max. 16 A:	No d'article	Pour 400 V 3N~/max. 25 A:	No d'article
Set de commande optionnel SSM230	P60036	Set de commande optionnel SSM400	P60037
composé de:		composé de:	
1 module capteur de courant cpl. SSM1	P60031	1 module capteur de courant cpl. SSM2	P60032
1 module de relais cpl. RM	P60033	1 module de relais cpl. RM	P60033

L'exemple de raccordement ci-après illustre une situation standard. Pour une étude détaillée, demandez le document P60.008 auprès du siège social à Zoug, tél. 58 767 67 67 ou sur le site Internet vzug.com/b2b/ch/fr/.





15 V-ZUG-Home

15.1 Accès à Internet



Un accès à Internet est nécessaire pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home.

15.2 Fournitures

Pour les appareils équipés de V-ZUG-Home, le module V-ZUG-Home est intégré dans l'appareil et prêt à l'emploi. Les modèles équipés du module V-ZUG-Home sont raccordés au réseau domestique par le Wi-Fi.

- Machines à laver : 11021, 11023, 11025
- Sèche-linge : 12014, 12017–12019

15.3 Connexion au réseau domestique



La connexion entre l'appareil et le réseau sans fil est décrite dans le mode d'emploi «V-ZUG-Home». Celle-ci peut être consultée sur home.vzug.com/fr/.

**Index****A**

Aération	24, 28, 33
Aperçu des appareils	6

B

Boutique d'accessoires	48
------------------------------	----

C

Courants de court-circuit	8
---------------------------------	---

D

Disjoncteur à courant de défaut	8
Documents complémentaires	2
Domaine de validité	6

E

Explication des abréviations	3
------------------------------------	---

L

Liens utiles	2
--------------------	---

M

Machines à laver	
Accessoires	48
Installation	18
Machines à laver Adora	
Dimensions	18

N

Notes	54
-------------	----

P

Placement	19, 22, 25, 30, 34, 43
-----------------	------------------------

R

Raccordements électriques	
Conditions générales de fonctionnement	8
Courants de court-circuit	8
Disjoncteur à courant de défaut	8
Raccordements sanitaires	
Conditions générales de fonctionnement	11
Machines à laver	11
Siphon sous crépi GEBERIT	16
RefreshButler	
Dimensions	41

S

Sèche-linge	
Accessoires	49
Sèche-linge Adora	
Concepts d'aération	29
Dimensions	23, 27
Sèche-linge AdoraSéchage	
Concepts d'aération	24
Sèche-linge AdorinaSéchage	
Concepts de ventilation	33
Symboles utilisés	2
Système d'entretien des textiles	
Accessoires	49

T

Tiroir confort Adora	
Dimensions	40
Type de protection	8
Type de protection IP	8



16 Notes

V-ZUG SA

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zoug
Tél. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com

Aide de planification

Maison et appartement
Appareils de buanderie

J001051-27

26.08.21



ZUGORAMA Centre d'exposition et de conseil

Afin de pouvoir vous conseiller de manière optimale, nous vous prions de prendre rendez-vous.

Vous trouverez nos heures d'ouverture à l'adresse vzug.com/zugorama

4052 Bâle

Münchensteinerstrasse 43
Tél. 058 767 38 00
Fax 058 767 38 09
basel@vzug.com

1023 Crissier

Chemin des Lentillières 24
Tél. 058 767 38 60
Fax 058 767 38 69
crissier@vzug.com

6302 Zoug

Baarerstrasse 124
Tél. 058 767 67 65
Fax 058 767 61 65
zugorama@vzug.com

6500 Bellinzona

Viale Portone 3
Tél. 058 767 38 20
Fax 058 767 38 29
bellinzona@vzug.com

1216 Genève Cointrin

Avenue Louis-Casaï 79
Tél. 058 767 38 80
Fax 058 767 38 89
genf@vzug.com

8005 Zurich

Pfingstweidstrasse 106
Tél. 058 767 39 20
Fax 058 767 39 29
zuerich@vzug.com

2504 Bienne

Grenchenstrasse 5
Tél. 058 767 38 30
Fax 058 767 38 39
biel@vzug.com

3075 Rüfenacht/Berne

Worbstrasse 87
Tél. 058 767 38 90
Fax 058 767 38 99
bern@vzug.com

7000 Coire

Kasernenstrasse 90
Tél. 058 767 38 50
Fax 058 767 38 59
chur@vzug.com

9015 Saint Gall-Winkeln

Breitfeldstrasse 8
Tél. 058 767 39 10
Fax 058 767 39 19
st.gallen@vzug.com

Contacts à Zoug

Prenez contact avec nous, nous nous en réjouissons.

V-ZUG SA

Industriestrasse 66 6302 Zoug
Tél. 058 767 67 67
Fax 058 767 61 67
info@vzug.com

Vente

Tél. 058 767 80 01
Fax 058 767 61 61
kundenbestellung@vzug.com

Pièces de rechange

Tél. 058 767 67 84 (de)
058 767 67 70 (fr)
058 767 67 71 (it)
Fax 058 767 96 62
ersatzteildienst@vzug.com

Conseils techniques

Tél. 058 767 67 76 (de)
058 767 67 74 (fr)
058 767 67 75 (it)
info@vzug.com

